



W dniu 7 września z udziałem władz powiatowych dokonano uroczystego otwarcia i poświęcenia sali gimnastycznej w Hecznarowicach. Czytaj na str. 12



"Starowiejskie wesele" - taką nazwę nadano imprezie zorganizowanej przez Zespół "Tradycja" w dniu 26 sierpnia. Czytaj na str. 13

- Uchwały Rady Miejskiej
- Wyniki wyborcze w naszej Gminie
- Relacje z letnich imprez
- Informacje bieżące

Przegląd wakacyjnych imprez w gminie ...



Dożynki na Zasolu Bieleńskim mają już swoją wieloletnią tradycję. W tym roku inscenizację dożynkową przygotowała pani Lidia Dziubek. Czytaj na str. 16



Zespół Regionalny Pieśni i Tańca "Cepelia FIL Wilamowice" gościł w sierpniu na "31. FESTIWALU MONDIALE DEL FOLKLORE" we Włoszech. Czytaj na str. 14

RADA MIEJSKA W WILAMOWICACH

na Sesji dnia 18 września 2001r podjęła następujące uchwały:

W sprawie określenia zasad nabycia, zbycia i obciążenia nieruchomości gruntowych ich wydzierżawiania lub najmu, oraz zasady najmu komunalnych lokali użytkowych

Rada Miejska w Wilamowicach uchwala:

§ 1.

Określić zasady nabycia, zbycia i obciążenia nieruchomości gruntowych ich wydzierżawiania lub najmu, oraz zasady najmu komunalnych lokali użytkowych, których treść stanowi zał. nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 2.

Zarząd Gminy wraz z informacją o stanie mienia komunalnego przedstawia Radzie Miejskiej sprawozdanie z realizacji postanowień niniejszej uchwały.

Tracą moc uchwały:

- nr XVII/107/91 z dnia 18 października 1991r. w sprawie regulaminu ofert na najem, dzierżawę lokali użytkowych stanowiących własność Miasta i Gminy Wilamowice,

- nr IV/37/94 z dnia 7 grudnia 1994r. w sprawie ustalenia minimalnych stawek czynszu za lokale użytkowe stanowiące mienie komunalne Gminy Wilamowice,

- nr XX/184/97 z dnia 23 kwietnia 1997r. w sprawie ustalenia minimalnych stawek czynszu dzierżawnego za grunt położony na terenie Gminy Wilamowice, stanowiący własność Gminy Wilamowice.

Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego, w prasie lokalnej tj. "Wilamowice i Okolice", poprzez rozplakatowanie na tablicach ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy oraz w miejscach publicznych na terenie Gminy. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od daty jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

W sprawie zaciągnięcia pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach Rada Miejska w Wilamowicach uchwala:

§ 1.

1. Zaciągnąć przez Gminę Wilamowice w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach pożyczkę w wysokości 98.809 zł. (słownie: Dziewięćdziesiąt osiem tysięcy osiemset dziewięć zł) z przeznaczeniem na finansowanie zadania pod nazwą "Modernizacja ko-

tłowni i wymiana instalacji centralnego ogrzewania oraz wymiana stolarki okiennej w budynku Przedszkola Publicznego i Przychodni Lekarskiej w Dankowicach,,.

2. Uruchomienie pożyczki nastąpi w IV kwartale 2001 roku.

3. Źródłem spłaty pożyczki będą dochody własne budżetu Gminy Wilamowice.

4. Spłata pożyczki nastąpi w ratach rocznych:

- 2002r. – 24.703zł.

- 2003r. – 24.702zł.

- 2004r. – 24.702zł.

- 2005r. – 24.702zł.

§ 2

Zabezpieczeniem pożyczki, o której mowa w § 1 będzie weksel in blanco wraz z deklaracją wekslową.

W sprawie zaciągnięcia pożyczki w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach Rada Miejska w Wilamowicach uchwala:

1. Zaciągnąć przez Gminę Wilamowice w Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach pożyczkę w wysokości 59.306 zł. (słownie: Pięćdziesiąt dziewięć tysięcy trzysta sześć złotych) z przeznaczeniem na finansowanie zadania pod nazwą "Modernizacja kotłowni w budynku Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Wilamowicach".

2. Uruchomienie pożyczki nastąpi w IV kwartale 2001 roku.

3. Źródłem spłaty pożyczki będą dochody własne budżetu Gminy Wilamowice.

4. Spłata pożyczki nastąpi w ratach rocznych:

- 2002r. – 14.827zł.

- 2003r. – 14.826zł.

- 2004r. – 14.826zł.

- 2005r. – 14.827zł.

§ 2.

Zabezpieczeniem pożyczki, o której mowa w § 1 będzie weksel in blanco wraz z deklaracją wekslową.

W sprawie zmiany nazwy ulicy w Wilamowicach Rada Miejska w Wilamowicach uchwala:

Dotychczasowej ulicy Jana Matejki w Wilamowicach, której przebieg przedstawia załącznik nr 1 do niniejszej uchwały nadać nazwę: ul. Błogosławionego Arcybiskupa Józefa Bilczewskiego.

W sprawie ustalenia na terenie gminy Wilamowice liczby punktów sprzedaży napojów zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), przeznaczonych do spożycia w miejscu sprzedaży Rada Miejska w Wilamowicach uchwala co następuje:

§ 1

Ustala się liczbę 17 punktów sprzedaży napojów alkoholowych zawierających powyżej 4,5% alkoholu (z wyjątkiem piwa), przeznaczonych do spożycia w miejscu sprzedaży na terenie Gminy Wilamowice.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy Wilamowice.

§ 3

Uchwała podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego, na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy Wilamowice oraz w miejscach publicznych na terenie Gminy Wilamowice.

§ 4

Uchwała wchodzi w życie po upływie czterech dni od ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

W sprawie podjęcia deklaracji przez Radę Miejską w Wilamowicach o planowanym zarezerwowaniu w budżecie na rok 2002 środków finansowych na realizację inwestycji gminnych Rada Miejska w Wilamowicach uchwala co następuje:

§ 1.

Zarezerwować w budżecie Gminy Wilamowice na rok 2002 następujące środki finansowe na realizację podanych poniżej gminnych zadań inwestycyjnych:

1. Kanalizacja sanitarna w Wilamowicach: ul. Sobieskiego, Orzeszkowej, Chopina wraz z przyłączami – kwota: 106.863zł.

2. Pompownia ścieków "Centrum" w Dankowicach gm. Wilamowice – kwota: 239.155zł.

3. Budowa kanalizacji sanitarnej w Dankowicach – kwota: 295.562zł.

4. Rozbudowa sieci kanalizacji sanitarnej w Zasolu Bielańskim, gm. Wilamowice – kwota: 234.124zł.

5. Przebudowa drogi gminnej – ul. Lekacz w Pisarzowicach – kwota: 56.074zł.

§ 2.

W przypadku konieczności pokrycia wydatków – na konserwację inwestycji przez okres co najmniej 5 lat od zakończenia pro-

jektu, deklaruje się zabezpieczenie środków na ten cel w budżecie Gminy Wilamowice.

§ 3.

Zarezerwowanie środków finansowych w wysokości i na cele o których mowa w §§ 1 i 2 niniejszej uchwały umożliwi Gminie Wilamowice wystąpienie z wnioskiem do PHARE – Poland, Hungary Assistance for Reconstruction of Economy, o przyznanie dotacji do wysokości 75% wartości inwestycji wymienionych w § 1 uchwały.

W sprawie zmian w statucie Gminy Wilamowice Rada Miejska w Wilamowicach uchwaliła, co następuje :

Dokonać zmian w statucie Gminy Wilamowice

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Gminy Wilamowice.

Pełny tekst uchwały ze względu na jego obszerność i szczegółowość do wglądu w Urzędzie Gminy Wilamowice

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego

W sprawie wprowadzenia zmian do uchwały Nr XVII/142/2000 Rady Miejskiej w Wilamowicach z dnia 29 sierpnia 2000 roku Rada Miejska w Wilamowicach uchwaliła:

§ 1.

W § 1 uchwały Nr XVII/142/2000 Rady Miejskiej w Wilamowicach z dnia 29 sierpnia 2000 roku w sprawie ustalenia wynagrodzenia i innych elementów stosunku pracy dla Burmistrza Gminy Wilamowice, zapis o treści : “od 01.08.2000r. do 31.07.2001r.”, zastępuje się zapisem : “od 01.08.2001r. do 31.07.2002r.”.

§ 2.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia z mocą obowiązującą od 01 sierpnia 2001 roku .

W sprawie wprowadzenia zmian w planie dochodów i wydatków budżetowych na rok 2001 Rada Miejska Wilamowice uchwaliła , co następuje :

§ 1

Zwiększa się budżet po stronie :

- dochodów o kwotę 90.567 – zł.
 - wydatków 275.093 – zł.
- zgodnie z załącznikiem nr 1 i 2 .

§ 2

1. Dochody budżetu zwiększa się z tytułu przyjęcia do budżetu
 - b środkówFOGR 45.000 – zł.
 - odszkodowania za skradzione komputery 17.009 – zł. (Gimnazjum Pisarzowice)
 - dochodów wypracowanych przez oświatę 10.690 – zł.

- opłat zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych 7.030 – zł.

-sprzedażymienia 10.000 – zł.

- czynszów za tereny łowieckie 1.070 – zł.

Ogółem 90.799 – zł.

2. Zmniejsza się budżet po stronie dochodów z tytułu dotacji z Państwowego Funduszu Kombatantów o 232 – zł. zgodnie z załącznikiem nr 1 część I

§ 3

Dokonuje się zmian w planie dochodów budżetowych w związku z potrzebą dostosowania planowanych kwot do klasyfikacji budżetowej poprzez zmiany określone w załączniku nr 1 część II

§ 4

1. Pozyskane środki przeznacza się na finansowanie następujących wydatków :

- potrzeby w zakresie łowiectwa 1.070 – zł.
- modernizacja dróg dojazdowych do gruntów rolnych 45.000 – zł.
- w Hecznarowicach Leśna – Harszówki
- w Pisarzowicach, ul. Zajęcza
- w Starej Wsi, ul. Aleja
- bieżące potrzeby szkół podstawowych 9.515 – zł.
- SP Dankowice 782 – zł.
- SP Hecznarowice 212 – zł.
- SP Pisarzowice 1.114 – zł.
- SP Stara Wieś 864 – zł.
- SP Wilamowice 6.543 – zł.
- budowę sali gimnastycznej – SP Hecznarowice 10.000 – zł.
- zakup komputerów dla Gimnazjum w Pisarzowicach 17.009 – zł.
- bieżące potrzeby ZOSiP 1.175 – zł.
- przeciwdziałanie alkoholizmowi 7.030 – zł.

Ogółem 90.799 – zł.

Zmniejszeniu ulegają wydatki przeznaczone na Pomoc dla Kombatantów o 232 – zł. Powyższe zmiany ujęto w załączniku nr 2 część I .

§ 5

Dokonuje się zmian w planie wydatków budżetowych poprzez :

- a) zmniejszenie wydatków przeznaczonych na modernizację kotłowni i wymianę c.o. w Urzędzie Gminy w Wilamowicach o 12.222 – zł.
- b) przeznaczenie środków na :
 - budowę sali gimnastycznej SP Hecznarowice 38.633 – zł.
 - modernizację kotłowni – SP i Gimnazjum w Wilamowicach 59.306 – zł.
 - modernizację kotłowni i wymianę c.o. i stolarki okiennej – Przedszkole i Przy-

chodnia Lekarska w Dankowicach 98.809 – zł.

Ogółem 196.748 – zł.

Powyższą zmianę wprowadza się w związku z :

1. pozyskaniem pożyczek z WFOŚiGW w Katowicach 158.115 – zł.
 2. zmniejszeniu pożyczki przeznaczonej na modernizację kotłowni i wymianę c.o. w Urzędzie Gminy w Wilamowicach o 12.222 – zł.
 3. zmniejszeniem planowanych na rok bieżących spłat kredytu do B.I.S.E. S.A. w Warszawie w związku z częściowym umorzeniem kredytu o 38.633 – zł.
- Powyższe zmiany ujęto w załączniku nr 2 część II .

§ 6

Po wprowadzeniu zmian objętych niniejszą uchwałą budżet Gminy Wilamowice wynosi

- po stronie dochodów – 15.605.180 – zł.
- po stronie wydatków – 15.517.452 – zł.

§ 7

Różnicę między dochodami budżetu , a wydatkami budżetu w kwocie 87.728 – zł. stanowią :

1. dochody budżetu przeznaczone na spłatę zaciągniętych kredytów i pożyczek 906.792 – zł.
- kredytów 476.699 – zł.
- pożyczek 430.093 – zł.
2. niedobór w budżecie , którego źródłem pokrycia są : 819.064 – zł.
- długoterminowe pożyczki udzielone przez WFOŚiGW w Katowicach 266.534 – zł.
- wolne środki , jako nadwyżka środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu wynikające z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych 552.530 – zł.

§ 8

Kwoty wykazane w § 1 – 5 wprowadzają zmianę w załącznikach nr 1 i 2 , 6 , 9 i 11

do Uchwały Nr XX/169/00 Rady Miejskiej Wilamowice z dnia 27 grudnia 2000 roku – Uchwała budżetowa na rok 2001 . W sprawie przystąpienia Gminy Wilamowice do Stowarzyszenia “Region Beskidy” Rada Miejska w Wilamowicach uchwaliła :

§ 1

Przystąpić do Stowarzyszenia “Region Beskidy” tworzonego w celu wspierania idei samorządu terytorialnego w regionie.

§ 2

Przyjąć Statut Stowarzyszenia “Region Beskidy” stanowiącego załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

Uchwała wchodzi w życie po uzyskaniu zgody Ministra do Spraw Zagranicznych

dokończenie na str. 6

Wybrani posłowie i senatorowie w okręgu bielskim

Posłowie:

1. Kazimierz Zarzycki	SLD-UP
2. Jan Szwarz	SLD-UP
3. Jacek Falfus	P i S
4. Antoni Kobielusz	SLD-UP
5. Tomasz Tomczykiewicz	PO
6. Stanisław Zadora	LPR
7. Jan Sztwiertnia	SLD-UP
8. Edward Płonka	PO
9. Piotr Smolana	Samoobrona

Senatorowie:

1. Władysław Bułka	SLD-UP
2. Grażyna Staniszevska	Senat 2001

ZESTAWIENIE WYNIKÓW WYBORÓW DO SEJMU- 23.09.2001r.

Lp.	Koalicje, Komitety	1 W-ce	2 D-ce	3 H-ce	4 P-ce	5 P-ce	6 St.W	7 Z.B.
1.	Lista nr 1 - SLD - UP	271	421	138	234	222	229	110
2.	Lista nr 2 - AWSP	140	76	117	69	81	87	19
3.	Lista nr 3 - UW	31	31	22	22	23	10	2
4.	Lista nr 4 - Samoobrona	137	68	68	45	52	61	29
5.	Lista nr 5- Prawo i Sprawiedl.	151	87	130	91	111	72	5
6.	Lista nr 6 - PSL	154	92	92	58	50	89	46
7.	Lista nr 7 - Platforma Ob.	167	99	121	109	86	61	17
8.	Lista nr 8 - Alternatywa R.S.	7	5	0	4	8	3	1
9.	Lista nr 10 - LPR	130	63	121	50	112	128	16
10.	Lista nr 13 - P.U.G.	2	2	0	0	4	1	1

Informacja Zarządu Gminy Wilamowice o wykonaniu budżetu Gminy Wilamowice za okres I półrocza 2001 roku

w zł.

Budżet

Zestawienie ogólne

Treść	Plan		Wykonanie	%
	wg uchwały	po zmianach		
1	2	3	4	5
Dochody - ogółem	14.968.514	15.507.795	8.230.357	53,1
w tym:				
- podatki, opłaty, odsetki różne wpłaty	2.491.451	3.351.800	1.955.881	58,4
- udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	3.832.000	3.482.000	1.356.457	39,0
- dochody z majątku gminy	142.500	195.620	107.478	54,9
- środki funduszy celowych i fundacji	-	48.093	4.824	10,0
- dotacje celowe na:				
- zadania zlecone	653.838	726.373	287.508	39,6
- " własne	100.000	133.285	22.216	16,7
- " realizowane drogą porozumień	101.021	101.021	52.510	52,0
- Subwencje	7.647.704	7.469.603	4.443.483	59,5
Wydatki - ogółem	14.070.730	15.235.541	7.351.523	48,3
w tym:				
- zadania własne - bieżące	12.180.230	12.242.495	5.861.513	47,9
- zadania zlecone	653.838	726.373	285.235	39,3
- zadania realizowane na podstawie porozumień z:				
- organami administracji rządowej	4.000	4.000	242	6,0
- jednostkami samorządu terytorialnego	97.021	97.021	46.966	48,4

1	3	4	5	6
- obsługa długu Gminy	125.000	161.715	95.868	59,3
- dotacje dla:				
- zakładu budżetowego	50.000	50.000	25.200	50,4
- instytucji kultury	490.000	492.800	275.875	56,0
- podmiotów realizujących zadania Gminy	35.000	171.996	98.015	57,0
- dotacje na inwestycje	435.641	1.289.141	662.609	51,4

INFORMACJA

Zawiadamia się mieszkańców Gminy Wilamowice, że od dn. 27.09.2001r. w siedzibie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Wilamowicach ul. Sienkiewicza 2, w każdy ostatni czwartek miesiąca pełnić będą dyżury:

PRAWNIK

Poradnictwo i pomoc prawna w sprawach rodzinnych osobom z problemami przemocy, alkoholizmu, konfliktów małżeńskich itp. w zakresie redagowania pism sądowych, administracyjnych i innych.

PSYCHOLOG

Poradnictwo i pomoc psychologiczna dla:

- ofiar przemocy fizycznej i psychicznej
- osób uzależnionych i ich rodzin
- rodzin przeżywających konflikty rodzinne i małżeńskie
- rodziców z trudnościami wychowawczymi
- uczniów z trudnościami szkolnymi
- rodzin z osobą chorą i leczoną psychiatrycznie
- osób w żałobie
- bezrobotnych w zakresie napisania własnej oferty pracy / tj. listu motywacyjnego i curriculum vitae/

Obowiązuje zasada wcześniejszego ustalania terminów osobiście w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej, lub telefonicznie - nr tel. 84-56-562.

Porady udzielane są nieodpłatnie.

Realizacja dochodów, przychodów, wydatków i rozchodów Gminy Wilamowice w okresie I półrocza 2001 roku

Treść	Plan	Wykonanie	%
1. Dochody budżetu	15.507.795	8.230.357	53,1
2. Przychody budżetu	673.171	588.171	87,4
w tym :			
- pożyczki	120.641	35.641	29,5
- nadwyżka środków na rachunkach bankowym	552.530	552.530	100,0
3. Ogółem (1 + 2)	16.180.966	8.818.528	54,5
4. Wydatki budżetu	15.235.541	7.351.523	48,3
5. Rozchody budżetu	945.425	607.178	64,2
w tym :			
- spłata kredytów	515.332	388.752	75,4
- spłata pożyczek	430.093	218.426	50,8
6. Ogółem (4 + 5)	16.180.966	7.958.701	49,2
7. Środki na rachunku bankowym (3 - 6)	-	859.827	-

Dochody budżetu

Szczegółowe wykonanie poszczególnych składników dochodów budżetu przedstawiono w części tabularycznej dotyczącej tej części budżetu.

Uzyskano 53 % planowanych wpływów.

Na taką realizację dochodów wpływ miały następujące części dochodów :

- podatki, opłaty, odsetki i różne wpływy	279.981 - zł.
- dochody z majątku gminy	9.668 - zł.
- dotacje na realizację zadań drogi porozumień	2.000 - zł.
- subwencje (zgodnie ze sposobem przekazania środków)	708.682 - zł.
Ogółem	1.000.331 - zł.

Poniżej średniej (50 %) planowanych dochodów znajdują się następujące części dochodów :

- udziały we wpływach stanowiących dochód budżetu państwa	384.543 - zł.
- środki z fundacji (planowane na II półrocze)	19.223 - zł.
- dotacje na zadania zlecone (głównie oświetlenie)	75.679 - zł.
- " " własne (budowa sali gimnastycznej przy SP Heczmarowice)	44.428 - zł.
Ogółem	523.873 - zł.

Największe obawy budzi wykonanie prognozowanych wpływów z podatku dochodowego od osób fizycznych - realizacja w tym półroczu wynosi 38,9 %.

Prognozowane dochody w stosunku do uchwały budżetowej wzrosły o 539.281 - zł., co stanowi wzrost o 3,6 %

Zwiększenie planu nastąpiło z następujących tytułów :

- podatki i opłaty	860.349 - zł.
- dochody z majątku gminy	53.120 - zł.
- środków funduszu i fundacji	48.093 - zł.
- dotacji na zadania zlecone	72.535 - zł.
- " " własne	33.285 - zł.
- subwencji	- 178.101 - zł.

Ogółem o 889.281 - zł.

350.000 - zł.

Zmniejszono planowane dochody z :

- podatku dochodowego od osób fizycznych	o
--	---

Wydatki budżetu

Wydatkowano z budżetu 7.351.523 - zł., co stanowi 48,3 % planowanych kwot.

Wydatki realizowano w oparciu o harmonogram wydatków ustalony o aktualne potrzeby finansowania jak również terminy zapłaty wynikające z ustaleń na przetargach.

Plan wydatków wzrósł w stosunku do uchwały budżetowej o 1.164.811 - zł.

i dotyczył :

- wydatków bieżących	62.265
- realizacji zadań zleconych	72.535
- obsługi długu gminy	36.715
- dotacji dla instytucji kultury	2.800
- " " podmiotów realizujących zadania gminy	136.996
- inwestycji i zakupów inwestycyjnych	853.500

Z wydatków budżetu przeznaczono na :

Plan	%	Wykonanie	%
- działalność bieżącą	13.946.400	6.688.914	91,0
- " inwestycyjną	1.289.141	662.609	9,0

Dochody budżetu

Szczegółowe wykonanie poszczególnych składników dochodów budżetu przedstawiono w części tabularycznej dotyczącej tej części budżetu.

Uzyskano 53 % planowanych wpływów.

Na taką realizację dochodów wpływ miały następujące części dochodów :

- podatki, opłaty, odsetki i różne wpływy	279.981 - zł.
- dochody z majątku gminy	9.668 - zł.
- dotacje na realizację zadań drogi porozumień	2.000 - zł.
- subwencje (zgodnie ze sposobem przekazania środków)	708.682 - zł.
Ogółem	1.000.331 - zł.

Poniżej średniej (50 %) planowanych dochodów znajdują się następujące części dochodów :

- udziały we wpływach stanowiących dochód budżetu państwa	384.543 - zł.
- środki z fundacji (planowane na II półrocze)	19.223 - zł.
- dotacje na zadania zlecone (głównie oświetlenie)	75.679 - zł.
- " " własne (budowa sali gimnastycznej przy SP Heczmarowice)	44.428 - zł.
Ogółem	523.873 - zł.

W przypadku niższej niż założono realizacji planu dochodów budżetu Zarząd Gminy Wilamowice w stosownym czasie zwróci się z propozycją do Rady Miejskiej Wilamowice o dokonanie korekty planu zarówno dochodów jak i wydatków.

Szczegółowe rozliczenie wydatków :

- na przeciwdziałanie alkoholizmowi ujęto w załączniku nr 1

- oświatowych, których obsługę prowadzi ZOSP w Wilamowicach ujęto w załączniku nr 2 do niniejszej „Informacji”

PISMO ZARZĄDU GMINY SKIEROWANE DO RADY MIEJSKIEJ W BIELSKU – BIAŁEJ

W związku z podniesieniem ceny wody w Pisarzowicach do 4,04 zł. za m³. Rada Miejska wystosowała do Zarządu Spółki Akcyjnej Aqua w Bielsku – Białej następujące pismo:

W nawiązaniu do wniosku akcjonariuszy Spółki Akcyjnej AQUA Bielsko – Biała z dnia 20.02.2001 pismo nr SG 6036/1/2001, w którym to gminy powiatu bielskiego zwróciły się z prośbą do Walnego Zgromadzenia Akcjonariuszy o ujednolicenie opłat za zużytą wodę oraz do rozmów przeprowadzonych z Panem Przewodniczącym i Radnymi Rady Miasta Bielska – Białej przez burmistrza Gminy Wilamowice i wójta Gminy Kozy, zwracamy się z uprzejmą prośbą o powtórne rozważenie sprawy cen za wodę dostarczaną przez AQUE S.A. Bielsko – Biała do gmin powiatu bielskiego.

Na Walnym Zgromadzeniu Akcjonariuszy w dniu 9 maja br. gminy powiatu bielskiego wprowadziły do porządku obrad sprawę ujednolicenia cen opłat za wodę. Ak-

cjonariusz posiadający największą ilość akcji tj. Miasto Bielsko – Biała opowiedziało się przeciwko ujednoliceniu cen, inwestor strategiczny wstrzymał się od głosu, natomiast gminy powiatu bielskiego głosowały za ujednoliceniem ceny. Zarządy gmin w swoich gazetkach gminnych poinformowały mieszkańców o wyniku głosowania, spotkało się to z niezadowoleniem mieszkańców.

Informujemy Radę Miasta Bielska – Białej, że ceny za wodę w naszych gminach wynoszą: od 1,58 zł. w gminie Wilkowice do 4,04 zł. w gminie Wilamowice. Według nas różnica cen nie wynika z jakości sieci, ilości awarii i kosztów eksploatacyjnych, ale z bliżej nieokreślonego sposobu naliczania ceny. Dla porównania informujemy; roczne zużycie wody dostarczanej przez AQUE w gminie Wilkowice wynosi ok. 2 tys. m³, a w gminie Kozy 330 tys. m³ przy cenie 3,49 zł. Zróżnicowanie cen za 1m³ wody w zakładach prowadzących działalność gospodarczą jest podobne i wynosi odpowiednio: w gminie Wilkowice 1,95 zł. za 1 m³, a w gmi-

nie Kozy 6,17 za 1 m³. Uważamy zatem, że zróżnicowanie cen za wodę ma jedynie aspekt propagandowy.

Mając powyższe na uwadze gminy powiatu bielskiego zwracają się do Szanownej Rady o przeanalizowanie sprawy ujednolicenia cen wody dostarczanej przez AQUE S.A. Bielsko – Biała do naszych gmin. Jesteśmy gotowi na wszelkie rozmowy i negocjacje.

Oczekujemy odpowiedzi z nadzieją na pomyślne rozwiązanie istotnej dla nas sprawy.

Burmistrz Gminy Wilamowice

Pismo skierowane do Aquy w Bielsku – Białej było spowodowane znacznym zróżnicowaniem cen wody odbiorców indywidualnych w poszczególnych miejscowościach należących do Aquy. Szczególnie rażące są różnice między odbiorcami w mieście Bielsku – Białej, a mieszkańcami wsi. W wyniku tego zróżnicowania w Pisarzowicach, które graniczą z miastem na jednej ulicy sąsiedzi ponoszą różne koszty dostawy wody z tego samego wodociągu.

Zarząd Kółka Rolniczego Wilamowice wnosi kategoriyczny sprzeciw do napisanego artykułu “Zapomniana rzeczywistość”.

Autorzy artykułu przy pomocy Redakcji Wilamowice i Okolice” dokonali obrazy osobistej Prezesa KR Wilamowice.

Urząd Wojewódzki w Krakowie decyzją z dnia 16 stycznia 1973 r. dokonał wydzielania gruntu pod bazę Kółka Rolniczego Wilamowice natomiast Prezes SKR wykupił od rolników indywidualnych grunty pod bazą mechanizacji (obecny HPR i Stacja Paliw oraz pod wybudowane szklarnie).

Urząd SPiUR Wilamowice posiada dokumenty tworzone przez P. II Likwidatora, które przy pomocy innych ograbiają K.R.

Kółko Rolnicze Wilamowice posiada dokumenty, które dokładnie określają co K.R. posiadało i co powinno posiadać. Podkreślamy, że KR Wilamowice żadnemu K.R. z Gminy Wilamowice nie zabrało nic i nie zajmowało się własnością gruntów pod bazą każdego z KR, pomimo, że SKR dokonał inwestycji na bazach Kółek Rolniczych.

Posiadaliśmy stawy rybne – obojętnie czy dzierżawione czy przekazane na za-

gospodarowanie (własność miasta Wilamowice) K.R. opracowało dokumentację na rekultywację. KR. nawoziło żwir na drogę dojazdową od drogi głównej na Jawiszowice do stawów, SKR dokonał rekultywacji Pan II Likwidator przekazał je SPiUR na jakiej podstawie?

Obecnie sprawa zagarnięcia mienia przez SPiUR i członkostwa KR jest rozpatrywana przez Sąd Rejonowy w Bielsku – Białej. Sprawa przedłuża się z winy SPiUR ze względu na kilkakrotne nie stawienie się ich świadka.

Redakcja nie sprawdziła dokumentów KR lecz jednostronnie przekazała do wiadomości Społeczeństwa faktycznie obraźliwe wiadomości. Żądamy sprostowania i przeprosin Zarządu KR w tym Prezesa.

Zarząd KR

W nawiązaniu do informacji SPiUR z poprzedniego numeru “WiO” wyjaśniam, że przedstawione fakty dotyczące własności Kółka Rolniczego Wilamowice poda-

ne były na Walnym Zebraniu członków i redakcja nie ma obowiązku prowadzenia dochodzenia w spornych sprawach.

B.T.

Z Sesji Rady Miejskiej w Wilamowicach

(dokończenie ze str. 3)

W sprawie: rozwiązania dotychczasowej Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Wilamowicach Rada Miejska Wilamowice uchwaliła, co następuje:

§1

Rozwiązać dotychczasową Gminną Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Wilamowicach.

Wykonanie uchwał powierza się Zarządowi Gminy Wilamowice

Uchwały podlegają ogłoszeniu poprzez rozplakatowanie w siedzibie Urzędu Gminy w Wilamowicach oraz w miejscach publicznych na terenie Gminy Wilamowice.

**Preferencyjne kredyty dla osób fizycznych,
przedsiębiorców i instytucji ze środków Wojewódzkiego
Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej
w Katowicach
Bank Ochrony Środowiska S.A.
Górnośląski Bank Gospodarczy S.A.**

Ogólne Warunki kredytowania:

Kredyty bezgotówkowe na pokrycie kosztów zakupu i instalowania urządzeń produkowanych lub montowanych w Polsce, Okres realizowania zadania – do 18 miesięcy od daty postawienia kredytu do dyspozycji kredytobiorcy, Okres kredytowania – 7,5 roku w tym okres spłaty do 6 lat od daty zakończenia zadania

Okres karencji w spłacie rat kapitałowych – do 12 miesięcy,
Oprocentowanie – stałe 6 % w stosunku rocznym,
Prowizja jednorazowa – 1 % od kwoty przyznanego kredytu,
Odsetki – od kwoty aktualnego zadłużenia, naliczane i spłacane miesięcznie,
Kredyt bez możliwości umorzenia.

Zakres kredytowania:

LK – 1 ograniczenie emisji zanieczyszczeń do powietrza atmosferycznego (dotyczy systemów grzewczych i obiektów o zapotrzebowaniu mocy cieplnej do 200 kW)

1. Budowa systemów grzewczych dla nowobudowanych obiektów,
 2. Budowa lub modernizacja systemów grzewczych dla istniejących obiektów i przeznaczonych do ogrzewania pomieszczeń, podgrzewania wody oraz wytwarzania ciepła technologicznego,
 3. Budowa systemów grzewczych opartych na niekonwencjonalnych źródłach,
 4. Zastosowanie rozwiązań technicznych zmniejszających straty ciepła w pomieszczeniach w celu ograniczenia zużycia energii w istniejących obiektach np. poprzez docieplenie przegród budowlanych (za wyjątkiem stolarki okiennej i drzwiowej),
- Kwota kredytu – nie więcej niż 200.000 zł.
- do 50 % nakładów inwestycyjnych – obiekty nowobudowane,
- do 70 % nakładów inwestycyjnych – obiekty istniejące.

LK – 2 budowa systemów oczyszczających lub odprowadzających ścieki.

1. Budowa oczyszczalni ścieków o przepu-

stowości:

- do 500 m³ /d,
 - do 10 m³/d (przydomowe),
 - do 200 m³/d (podczyszczalnie ścieków przemysłowych produkcyjnych),
2. Systemy odprowadzające ścieki:

- kanalizacja sanitarna,
 - przykanaliki (podłączenia budynków do sieci kanalizacyjnej),
 - dowóz ścieków obejmujący zakup samochodów asenizacyjnych lub cystern (do zabudowy na dowolnym podwoziu samochodowym).
- Kwota kredytu – nie więcej niż 500.000 zł.
- do 50 % nakładów inwestycyjnych – obiekty nowobudowane,
- do 70 % nakładów inwestycyjnych – obiekty istniejące.

LK – 3 zagospodarowanie odpadów dotyczy wyłącznie selektywnej systemowej gospodarki odpadami w gminie.

1. Zakup i montaż urządzeń do wstępnej obróbki zbieranych odpadów,
2. Zakup pojemników do selektywnej zbiórki odpadów,
3. Zakup specjalistycznych środków transportu,
4. Przygotowanie infrastruktury w punktach zbiórki odpadów (tablice i materiały edukacyjne, przystosowanie podłoża, ogrodzenia, oświetlenie).

Kwota kredytu – do 70 % nakładów inwestycyjnych lecz nie więcej niż:

- 100.000 zł. – dla zadań wymienionych w p. 2 i 4,
 - 200.000 zł. – dla zadań wymienionych w p. 1
 - 500.000 zł. – dla zadań wymienionych w p. 3
- Wnioski kredytowe składać można do 30.11.2001 roku.

Szczegółowych informacji oraz kredytów udzielają pracownicy poniższych placówek Banków:

Bank Ochrony Środowiska SA
Filia w Bielsku – Białej ul. Legionów 57
tel. 816-92-49

Górnośląski Bank Gospodarczy S.A.
Oddział w Bielsku – Białej ul. 3 Maja 25
tel. 815-77-31

Jeszcze o służbie zdrowia

W związku z licznymi pytaniami i wątpliwościami dotyczącymi funkcjonowania opieki zdrowotnej w naszej Gminie, postaram się wyjaśnić kolejno wszystkie etapy przemian jakie przeszła służba zdrowia i przedstawić stan obecny.

Przez wiele powojennych lat służba zdrowia tak jak większość instytucji była państwowa, a więc budynki, sprzęt, należały do państwa, a pracownicy otrzymywali wynagrodzenie z tzw. budżetówki (symboliczne). Ciągłe braki finansowe powodowały, że obiekty ulegały dekapitalizacji i popadały w coraz większą ruinę. Powstałe po 1990 roku samorządy wspierały służbę zdrowia, ale nie mogły inwestować w obiekty, które były cudzą własnością. Na mocy kolejnych ustaw przeprowadzono komunalizację czyli przejęcie na własność gminy ośrodków zdrowia i wtedy rozpoczęto niezbędne remonty tych obiektów. W związku z reorganizacją zlikwidowano ZOZ Oświęcim a zarządzanie służbą zdrowia przeszło na poszczególnie gminy. U nas utworzono Samodzielny Gminny Zakład Opieki Zdrowotnej, który obejmował wszystkie trzy placówki: Wilamowice, Pisarzowice i Dankowice. Następnym krokiem przemian, była uchwała Rady Miejskiej z 29.08.2000 r. w sprawie: "Kierunków zmian w organizacji opieki zdrowotnej w gminie Wilamowice".

Celem przekształceń organizacyjnych była poprawa zakresu i jakości usług medycznych, stworzenie warunków do większej konkurencyjności, a także spełnienie oczekiwań pracowników służby zdrowia. Radni w uchwale zwrócili szczególną uwagę na podstawową zasadę, że wszelkie zmiany nie mogą pogorszyć dostępności i jakości usług medycznych, ale wręcz przeciwnie powinny doprowadzić do ich polepszenia. W rezultacie tych działań, powstały niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej: "Medyk" w Wilamowicach, "VeraMed." w Pisarzowicach i "Danmed." w Dankowicach.

Zakłady te świadczą usługi w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej i ambulatoryjnej opieki specjalistycznej. Zasady funkcjonowania i obsada personal-

dokończenie na str. 8

Jeszcze o służbie zdrowia

dokończenie ze str. 7

na tych placówek była omawiana w numerze 4 z kwietnia "WiO". Wyżej wymieniona uchwała Rady Miejskiej przewiduje dalej, że majątek ośrodków zdrowia zostaje własnością Gminy i będzie udostępniony na następujących warunkach jednostkom utworzonym przez personel zatrudniony w SG ZOZ:

- pomieszczenia będą wydzierżawione z ustaleniem stawki stosownego czynszu,
- gospodarowanie terenem wokół obiektów pozostaje w gestii dzierżawcy,
- dzierżawca może za zgodą właściciela podnając część powierzchni,
- umożliwienie bezpiecznego inwestowania w dzierżawiony obiekt z możliwością odliczenia od czynszu udokumentowanych i uzgodnionych z właścicielem zakładów,
- wynajmujący ponoszą wszystkie koszty utrzymania obiektów jak: ogrzewanie, energia, woda, utrzymanie czystości itd.
- wyposażenie ruchome, które było własnością SG ZOZ, po wyecnie przez likwidatora zostało sprzedane.

Wszystkie zadania SG ZOZ określone kontraktem ze Śląską Kasą Chorych zostały z tym dniem przekazane cesją na nowo powstałe Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej.

Na Sesji Rady Miejskiej 19 czerwca 2001 roku podjęto uchwałę w sprawie sprzedaży składników majątku stanowiącego własność gminy Wilamowice następującym jednostkom:

- sprzęt komputerowy – N.Z.O.Z. "Medyk" wartości 3.594,18 zł.,
 - sprzęt komputerowy – N.Z.O.Z. "Vera Med." wartości 9.419,77 zł.,
 - sprzęt komputerowy – N.Z.O.Z. "Danmed." wartości 3.048,67 zł.,
- Spłatę postanowiono rozłożyć na 6 rat miesięcznych oprocento-

wanych w wysokości 12 %. Pozostały sprzęt medyczny oraz wyposażenie postanowiono oddać tymczasowo w użycie wyżej wymienionym podmiotom, a także Niepublicznemu Laboratorium Analitycznemu w Wilamowicach, a także Niepublicznemu ZOZ "Rehabilitacja" w Wilamowicach.

Wszystkie podmioty zostały dokładnie spisane, a następnie protokolarnie przekazane poszczególnym jednostkom służby zdrowia. W protokole ujęto najdrobniejsze przedmioty np. nożyczki lusterka itd. Tak więc, dawne ośrodki zdrowia dzisiaj Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej zajmując się leczeniem mieszkańców świadczą coraz więcej usług medycznych i są na własnym rozrachunku, mają pełną swobodę działania, a pacjenci całodobową opiekę.

B.T.

OGŁOSZENIE

Na podstawie art. 35 ust.1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity z 2000r. Dz. U. Nr 46, poz. 543)

Zarząd Gminy Wilamowice podaje do publicznej wiadomości, że w siedzibie Urzędu Gminy w Wilamowicach, Rynek 1 w dniach od 10 września 2001r. do 1 października 2001r. wywieszony zostanie wykaz nieruchomości gruntowych, nieruchomości lokalowych, stanowiących własność Gminy Wilamowice, położonych w Wilamowicach, które zostały przeznaczone do sprzedaży oraz oddania w najem.

Uzupełnienie do artykułu z nr 7 "WiO".

W artykule poświęconym rozważaniom o stosunku naszych przodków do Arcybiskupa Józefa Bilczewskiego po zdaniu dotyczącym nazwy ulicy Jego imieniem wypadły z druku następujące informacje:

"Po dobudowaniu bocznego skrzydła przy szkole w roku 1938 na wniosek kierownictwa szkoły i władz miejskich, Kuratorium Oświaty w Krakowie nadało szkole powszechnej III stopnia imię Arcybiskupa Józefa Bilczewskiego. Niemcy nazwę zlikwidowali. Po wojnie przywrócono nazwę, używano jej przez szereg lat na świadectwach do 1948 roku. Ciekawostką jest, że na arkuszach ocen, aż do roku szkolnego 1956/57 figuruje pieczętka okrągła z takim napisem. Dopiero w roku 1957 widać, że w pieczętce zastąpiono jedną połowę i pozostała Szkoła Powszechna III stopnia. Widocznie w tym czasie komuś zaczęła zawadzać ta nazwa i szkoła została bez patrona. Władze oświatowe kilkakrotnie nakazywały nadanie szkole innego imienia, ale na wszelkie ponaglenia kolejne dyrekcje odpowiadały, że patron jest i tak sprawa się przedłużała, a częste zmiany administracyjne powodowały, że szkoła przetrwała aż do pamiętnego 1990 roku bez nazwy. Zaraz jesienią tego roku, po zmianach społeczno – politycznych w Polsce, ówczesny dyrektor szkoły mgr Wiesław Nycz, wystąpił z wnioskiem o przywrócenie szkole dawnej nazwy im. Arcybiskupa Józefa Bilczewskiego. Dalszy ciąg artykułu został już prawidłowo wydrukowany.

B.T.

1/ Do sprzedaży w drodze przetargu ustnego nieograniczonego została przeznaczona :

dz. nr 1485/2 o pow. 537 m² położona w Wilamowicach, przy ul. Stawowej.

Poprzednim właścicielom zbywanej nieruchomości lub ich spadkobiercom przysługuje pierwszeństwo w nabyciu, jeżeli złożą wniosek o nabycie w terminie do 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu.

2/ Do sprzedaży w drodze przetargu ustnego ograniczonego (dla osób zamieszkałych lub mających siedzibę w Gminie Wilamowice) został przeznaczony lokal mieszkalny o pow. 33,41 m² wraz z udziałem w gruncie i częściach wspólnych budynku położony przy ul. Jana III Sobieskiego 2/8.

3/ Do sprzedaży bezprzetargowej na rzecz najemców zostały przeznaczone lokale mieszkalne wraz z udziałem w gruncie i częściach wspólnych budynku położone przy ul. Jana III Sobieskiego 2.

4/ Do oddania w najem na czas nie oznaczony dla Telekomunikacji Polskiej S.A. w Bielsku – Białej została przeznaczona część nieruchomości oznaczonej jako dz. nr 1869/2 przy ul. Rynek 2.

Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy w godz. 7³⁰ - 15⁰⁰
pok. nr 21, tel. (0 33) 845-73-46 wew. 17

Początek roku szkolnego w naszej gminie !

Posiedzenie Zarządu Gminy 29 sierpnia poświęcone było ocenie stanu gotowości placówek oświatowych do rozpoczęcia nauki. Po zlustrowaniu wszystkich obiektów stwierdzono, że wszędzie rok szkolny rozpocznie się w starannie przygotowanych szkołach. Zarząd interesował się również rozkładem zajęć i godzinami kończenia lekcji. Oto krótka informacja o tych placówkach.

Przedszkola

W Hecznarowicach wymalowano okna od frontu, rodzice społecznie odnowili meble kuchenne. Zapisano 46 dzieci w tym 28 do "0". W Pisarzowicach zapisano 128 dzieci w tym 65 do "0".

W Dankowicach trwa jeszcze remont kotłowni, ale prace prowadzone są zgodnie z planem i przed sezonem grzewczym będą na pewno zakończone. Zapisano 69 dzieci w tym 35 do "0".

W Wilamowicach zapisanych jest 67 dzieci łącznie z pięciolatkami. W Starej Wsi do klasy "0" zapisano 30 dzieci.

Ilość oddziałów w poszczególnych przedszkolach:

Dankowice – 5, Hecznarowice – 4, Pisarzowice – 8, Wilamowice – 3, Stara Wieś – 1.

U Sióstr Służebniczek w Ochronce znajduje opiekę 28 dzieci. Najmłodsze ma 14 miesięcy. Warunki tutaj są wymienne, wszystko urządzone na kolorowo, jak w bajce, wiele zabawek, a salka przeznaczona na spoczynek wygląda jak pokój lalek.

Szkoły podstawowe:

W Hecznarowicach wszystko zapięte na przysłowiowy ostatni guzik łącznie z nowo wybudowaną salą gimnastyczną, której poświęcenie odbyło się 7 września. Sala ta została wybudowana w rekordowym tempie. W szkole uczy się 176 uczniów w 8 oddziałach, W Starej Wsi w 7 oddziałach będzie się uczyło 168 uczniów, a lekcje będą się kończyć o 14.30.

Szkoły Podstawowe i Gimnazja:

W Wilamowicach zakupiono nowe meble do kuchni, trwają też prace w kotłowni gdzie przerobione jest ogrzewanie z węglowego na gazowe. Przed sezonem grzewczym wszystko będzie gotowe. W szkole podstawowej w 12 oddziałach uczy się 338 uczniów, W Gimnazjum w 9 oddziałach będzie się uczyło 279 uczniów, W Pisarzowicach w szkole podstawowej uczy się 420 dzieci w 16 oddziałach

W Gimnazjum w 7 oddziałach uczy się 200 uczniów, zajęcia kończą się o godz. 16.45

W Dankowicach w szkole podstawowej w 11 oddziałach uczy się 236 dzieci, w 6 oddziałach gimnazjum uczy się 187 uczniów, koniec zajęć jeden raz w tygodniu 17.30 w pozostałe dni 16.30.

Pani dyrektor szkoły Małgorzata Obstarczyk zaproponowała aby wykupić kilka arów gruntu za szkołą niezbędnego do powiększenia boiska szkolnego. Zarząd zleci rozgraniczenie drogi dojazdowej i rozeźni możliwości realizacji tego wniosku. Tak więc rodzice mogą spokojnie powierzyć swoje pociechy fachowej opiece i edukacji od przedszkola do gimnazjum.

Sekretarz Gminy

PARAFIADA 'WYMYSAU 2001'

Staraniem Stowarzyszenia na Rzecz Zachowania Dziedzictwa Kulturowego Miasta Wilamowice a także Urzędu Miasta i Gminy, Biura Promocji Kultury i Sportu przy Kurii Bielskiej a także Starosty Jacka Falfusa zorganizowano wzorem ubiegłego roku imprezę kulturalno – sportową.

Imprezę rozpoczęto w sobotę o godzinie 9.00 Mszą Świętą, następnie na boiskach naszej gminy i w sali gimnastycznej odbywały się zawody sportowe młodzieży. O godzinie 18.00 wystąpił reprezentacyjny zespół miasta Żywca – "Ziemia Żywiecka". Po nich Zespół Regionalny Pieśni i Tańca "Cepelia FIL Wilamowice" zaprezentował program na który składały się wiazanki tańców cieszyńskich i krakowskich.

Oprócz tego prezentował się kabaret "U Bacy" oraz "Extraformacja Górali Beskidzkich" a program zakończył się "Biesiadą Wilamowską" przy muzyce orkiestry dętej OSP Wilamowice. Następnego dnia, w niedzielę o godzinie 14.30 imprezy rozpoczęły się od wspólnych występów niepełnosprawnych. W dalszej kolejności zaprezentował się Zespół "Wilamowianie", a na stadionie rozegrał mecz piłki nożnej księża kontra samorządowcy i politycy. Wystąpiły też zespoły z naszej gminy: "Pisarzowiarki" i "Tradycja".

Ze stadionu LKS na rynek przyjechali uczestnicy meczu i goście specjalnymi bryczkami banderii konnej. Na zakończenie w koncercie wystąpił Zespół "Wilamowianie", a także Grupa Furmana. Całość imprezy zakończył pokaz ognia sztucznych. Impreza była ciekawa i udana. Niestety przejmujące zimno i przelotne opady utrudniały uczestnictwo we wszystkich zaprezentowanych występach i rozgrywkach. Organizatorzy dziękują patronom medialnym, redakcji "Gościa Niedzielnego" i Apropoz kultury i sportu a także wszystkim sponsorom.

B.N

Kronika urodzeń i zgonów

Wilamowice - Miłosz Danek, Filip Kubica, Kinga Szczepańczyk, Paulina Pieczka, Jakub Rogacz, Nikodem Marcinkiewicz, Łukasz Czuwaj, Izabela Ubik, Wiktor Stolarczyk, Marcin Duda, Barbara Kowalska.

Dankowice - Wiktoria Bierońska, Marek Talik, Karolina Wyrobek.
Hecznarowice - Karolina Misiak, Dominik Szafranski, Jakub Hulbój, Mikołaj Sapa, Karolina Bagier, Karolina Kobiałka, Zofia Samerdak.

Piszarowice - Wioletta Więzik, Michał Góra, Sebastian Nycz, Justyna Cieślak, Paweł Gacek, Robert Murgas, Przemysław Palinker, Mateusz Loranc, Tomasz Jabłoński, Agnieszka Stefaniak, Angelika Matejko, Jacek Honkisz, Marcin Nowak, Alicja Stwora, Mateusz Motyka.

Stara Wieś - Szymon Ochman, Kinga Markiel, Gabriela Kruczek, Natalia Boba.

Zasole Bielańskie - Natalia Mleczo, Aleksandra Wójcik, Katarzyna Uroda.

Pożegnaliśmy następujące osoby:

Wilamowice - Anna Dziączko, Józef Manda, Kazimierz Foks, Rozalia Danek, Władysław Bagier, Helena Nycz, Karolina Gąsiorek.

Dankowice - Jan Płaza, Zofia Talik, Walenty Ślósarczyk, Izabela Pucka, Anna Drożdżik, Ryszard Sroka, Danuta Kraus, Paweł Pucka.
Hecznarowice - Maria Wójcik, Jadwiga Sikora.

Piszarowice - Jan Jędrzejko, Franciszek Brzęczek, Anna Sablik, Stanisław Handzlik, Anna Kubica, Katarzyna Jędrzejko.

Stara Wieś - Tadeusz Zadora, Katarzyna Czader, Szymon Nycz, Helena Pieczka, Franciszka Balcerek, Alojzy Norymberczyk.

Zasole Bielańskie - Maria Merta.

WSPOMNIENIE ŚWIĘTYCH POLSKICH MĘCZENNIKÓW XX WIEKU

*Szczątki cierpienia
Bezradnie krążą po krainie podłości,
Rozpaczliwie, za kolczastym cierniem
Szukając zielonej melodii istnienia,
Bury dym unosi święte relikwie męczeństwa,
Otulony nędzą pasiastry koszuły
Powstaje Olbrzym,
A szum, brzozy niesie pieśń chwały zwycięstwa.*

Cofnijmy się do roku 1941.

Realia KL Auschwitz – fizyczne i duchowe upodlenie człowieka, być może jedynie szum zielonej brzozy przypomina o świetle i życiu pozostawionym za drutami obozu, codzienne apele porządkowe i karne.

Podczas jednego z lipcowych apeli rozgrywa się dramat walki w obronie ludzkiej godności i moralnego zwycięstwa nad szaleństwem hitlerowskiego nazizmu. Przed komendantem oświęcimskiego obozu staje więzień nr 16670 z prośbą o pozwolenie na pójście do bunkra głodowego w zamian za jednego ze współwięźniów. I co na to osłupiały komendant Fritzsche?

Wściekły i zarazem zdezorientowany altruizmem polskiego franciszkanina wyraża zgodę na tę wymianę skazańców.

Tak rozpoczyna się ostatni etap Drogi Krzyżowej o Maksymilianie M. Kolbego, który wraz z 9 towarzyszami poszedł do bunkra głodowego. Blok śmierci nr 13 dotychczas uchodził wśród więźniów za miejsce szczególnej rozpacz i przekleństwa, ale dzięki obecności ojca Kolbego zapanowała w nim atmosfera modlitwy i pokoju. Przyzwyczajony do głodu ojciec Maksymilian Maria przeżył dwa tygodnie bez chleba i kropli wody w ustach. 14 sierpnia, a więc w wigilię Wniebowzięcia NMP 1941 roku został dobity zastrzykiem fenolu. Ciało wielkiego męczennika pochłonął krematoryjny ogień, ale dzieło jego życia i bohaterska śmierć wypełniły duchem maksymiliańskim cały Niepokalanów. Oprócz umiejscowionego w majątku Teresin pod Warszawą założył św. Maksymilian także drugi Niepokalanów w japońskim mieście Nagasaki.

W 1917 roku przyszły męczennik będąc jeszcze diakonem założył wśród kolegów Rycerstwo Niepokalanej (Militia Immaculatae). W chwili wybuchu drugiej wojny światowej Rycerz Niepokalanej osiągnął nakład 750000 egzemplarzy. Wydawano także Rycerza Niepokalanej w języku japońskim.

Idee przewodnie życia i działania ojca Kolbego stanowiły szerzenie wiary chrześcijańskiej i rozślawianie imienia NMP Niepokalanej. W tym celu Maksymilian Maria zamierzał rozwinąć sieć ośrodków Maryjnych na całym świecie, ale wkrótce nadeszła otchłan 1939 roku i niebawem miała się spełnić obietnica drugiej czerwonej korony – symbolu męczeństwa.

14 sierpnia obchodziliśmy uroczystość 60 rocznicy bohaterskiej śmierci św. męczennika. Z kościoła św. Maksymiliana w Oświęcimiu wyruszyła pieszka pielgrzymka do muzeum na terenie byłego obozu zagłady. Drogę Krzyżową poprowadził ordynariusz diecezji bielsko – żywieckiej ks. biskup Tadeusz Rakoczy. Jej hasłem była parafraza słów z "Hymnu o miłości" św. Pawła, która brzmiała następująco: "miłość zwycięża wszystko, miłość zwycięża zło, miłość zwycięża śmierć. Chrystus przez miłość zwyciężył grzech, a za Jego przykładem św. Maksymilian Maria miłością pokonał okrucieństwo i nienawiść".

Mszy św. przy Bloku Śmierci w Muzeum Oświęcimskim przewod-

niczył Metropolita Krakowski ks. Kardynał Franciszek Macharski. W kazaniu kardynał powiedział o św. Maksymilianie, że "nie umarł, ale dał swoje życie. Dane zostało potężne świadectwo prawdy - jak zło dobrem zwyciężać, której źródłem jest Bóg". Przy okazji obchodów rocznicy maksymiliańskiej warto także zwrócić uwagę na wystawę pt. "Klische pamięci" oświęcimskiego współwięźnia ojca Kolbego Mariana Kołodzieja, znajdującą się w kościele franciszkanów w Harnieżach.

Mówiąc o wielkich męczennikach XX wieku nie sposób pominąć karmelitanki św. Teresy Benedykty od Krzyża, Edyty Stein. Wspomnienie jej męczeństwa przypada na 9 sierpnia.

Edyta Stein nawrócona na chrześcijaństwo Żydówka jako młoda dziewczyna odeszła od wiary w Boga Starego Przymierza. Do 30 roku życia uważała się za ateistkę. Od wczesnej młodości próbowała jednak odnaleźć pokój w rozdartym świecie. Jako doktor filozofii szukała jedności w moralnym samodoskonaleniu Starotestamentowego Boga zastąpił ideał wiedzy pewnej. Do przemiany w dotychczasowym światopoglądzie Edyty doprowadziły czynniki historyczne i refleksje osobiste, które skłoniły przyszłą świętą do zgłębiania wiedzy i tajemnic religii chrześcijańskiej. Relacja z Bogiem i przeżywanie tajemnicy Krzyża spowodowały zmianę w jej racjonalnym sposobie pojmowania świata i rezygnację z założeń fenomenologii. Podstawą filozofii św. Teresy stały się wartości oparte na wierze w Chrystusa. Podczas pobytu Teresy Benedykty w Karmelu powstały jej dwa dzieła "Byt skończony, a byt wieczny" i "Wiedza Krzyża".

Św. Teresa zginęła w komorze gazowej w Oświęcimiu 9 albo 10 VIII 1942 r. składając swe życie w ofierze za budowanie pokoju na ziemi oraz za los swego poniżonego narodu żydowskiego. Pieczęcią jej dotychczasowej działalności i pragnienia zbawienia całego świata stały się słowa do rodzonej siostry Róży, też karmelitanki: "Chodź Rózo, idziemy za nasz Naród".

Postaci św. Maksymiliana Marii i św. Teresy Benedykty od Krzyża są sprzeciwem wobec nienawiści i poniżenia i stanowią jednocześnie drogowskazy moralne w trudnych czasach XX i XXI wieku. Oby kiedyś spełniły się słowa św. Teresy: "Świat składa się z przeciwieństw, ale na końcu nic z nich nie pozostanie: ostanie się jedynie miłość".

Krystyna Rosner

Podziękowanie

**Dyrektor Szkoły Podstawowej w Hecznarowicach
składa**

podziękowania wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji uroczystości otwarcia sali gimnastycznej. Dziękuję za pracę społeczną paniom: Annie Brzeźniak, Krystynie Rak, Ewie Pająk, Ewie Małacha oraz panom: Grzegorzowi Pająk, Czesławowi Foks, Tadeuszowi Nikiel, Czesławowi Piskorek, Michałowi Szafraniekowi i Józefowi Rak.

Dziękuję Nauczycielom za przygotowanie uczniów oraz wszystkim zaproszonym gościom za wspaniałą atmosferę.

Jarosław Konior

Wilamowice celem pielgrzymek !

Postać Błogosławionego Arcybiskupa Józefa Bilczewskiego ściąga do Wilamowic całe rzesze pielgrzymek z całej naszej Diecezji, a także z różnych innych stron Polski. Dotychczas najodleglejszą miejscowością skąd przybyli wędrowcy był Toruń.

Przybysze z wielką pobożnością modlą się w kaplicy naszego Rodaka, podziwiają piękny zadbane kościół i całe obejście. Z największym uznaniem wyrażają się o gospodarzu i parafianach dbających o ten obiekt. Nadzwyczajnym wydarzeniem była wizyta osobistego sekretarza Ojca Świętego Biskupa Stanisława Dziwisza, który w towarzystwie naszego Biskupa Tadeusza Rakoczego modlił się przy ołtarzu poświęconym Arcybiskupowi, a następnie zwiedził kościół. Jest to wielkie wyróżnienie dla Wilamowic.

W kronice parafialnej napisał:
"Michaś !

Masz wielkie zasługi w beatyfikacji Błogosławionego Józefa Arcybiskupa Lwowskiego – nie zapomnij o innym Józefie - Pracie Dowsilasie.

Stanisław Dziwisz"

W najbliższym czasie wybiera się tutaj grupa z Klubu Inteligencji Katolickiej z Bielska – Białej, a zapewne członkowie i z innych stowarzyszeń katolickich zechcą pomodlić się w kaplicy poświęconej Arcybiskupowi.

Zainteresowanie Błogosławionym jest bardzo duże. Między innymi Stowarzyszenie Rota z Bielsku – Białej zorganizowało uroczystości w związku z Rokiem Prymasowskim. Najpierw o godz. 16.00 w katedrze p.w. św. Mikołaja odprawiono Mszę św. w intencji Ojczyzny, a następnie w Książnicy Beskidzkiej odbyła się sesja, na której referat pt. "Suwerenny Naród w Niesuwerennym Państwie" wygłosił senator R.P. prof. Wiesław Chrzanowski.

Drugi referat pt. "Wielki poprzednik myśli narodowej Prymasa Tysiąclecia – Błogosławiony abp. Józef Bilczewski" wygłosił nasz krajan mgr Grzegorz Grzybek, który wkrótce będzie bronił pracę doktorską poświęconą tej świetlanej postaci.

Oprócz licznych pielgrzymek, wzmianek w różnych kazaniach, spotkaniach, czasopismach przychodzi wiele gratulacji, zapytań o szczegóły życia i tradycji, w której wyrósł Błogosławiony. Wielu z pewną nutą zazdrości mówi o tym wielkim wyróżnieniu. Mamy naprawdę powód do dumy i satysfakcji z tego Wielkiego Rodaka.

B.T.

Pożegnanie lata

Tegoroczne lato nie rozpieszczało nadmiarem słońca, pamiętamy lipiec, codzienne ulewę, chłód, wilgoć i sotę. I naprawdę mało kto wierzył, że sierpień obdarzy nas wspaniałą pogodą, wręcz upałami. O szczęściu mogą mówić uczestnicy obozu sportowego w Zubercu, zorganizowanego przez Uczniowski Klub Sportowy "Sokół" w Piszarowicach. Słowackie niebo przyjęło ich gościnnie, z uśmiechem słońca i ciepłym oddechem natury.

Góry, tu powiem... - ach góry, ileż w was piękna, ileż kształtów i form najlaskawszych dla oka.

Hora, hrebeń, priepast, prameń, pleso, lesna cesta, brana, sedlo, stena etc ... i tylko by rzec, jako inni mówili: "czo laska wytworzyła, to dobra wola nech zachowa".

Atutem obozu był jego program, w znacznej mierze poświęcony zwiedzaniu najciekawszych zakątków Słowacji. Całodzienne, autokarowe wycieczki sprzyjały podziwianiu rozległych masywów Zachodnich i Wysokich Tatr. I cóż takiego widzieliśmy, a no (jak powiadają Słowacy), widzieliśmy przepiękne wodospady w Starym Smokowcu, tereny rekreacyjne i sportowe w Szczyrbskim Pleso oraz twory krasowe w jaskini "Swoboda" (Demianowskie Doliny). Pływaliśmy statkiem po jeziorze Orawskim (Orawska Prehrada), a także zażywaliśmy kąpiele termalnych w Beszanowej i jeszcze ... znaleźliśmy czas na historię zwiedzając: Orawski Podzamek (Orawski Hrad) oraz skansen w Brestowej.

Wiele, ale to nie wszystko, - przecież mieliśmy ze sobą rowery, starczyło trochę wysiłku i trochę chęci, aby pojechać do Zverovki i z bliska obejrzeć: Ostry Rohacz, Tri Kopy, Hrubą Kopec, Salatin i Smutną Dolinę.

Byli także i tacy, którzy pieszo zaliczyli szlaki wiodące na Sivy Virch, Mnicha i Machy.

Oprócz tego, no cóż: nocne biwaki pod namiotami i całe multum czasu spędzonego na słońcu i świeżym powietrzu. Obóz ten zaistniał dzięki pracy społecznej i pomocy wielu, naprawdę wielu życzliwych ludzi. Myślę, że będę wyrazicielem wszystkich uczestników obozu, jeśli podziękuję kadrze, za społeczne pełnienie swoich funkcji wychowawczych i organizatorskich, i jeśli bardzo serdecznie podziękuję wszystkim tym, anonimowym dobroczyńcom, którzy wsparli nas swoją bezinteresowną pomocą, a także finansowo.

Zatem dziękujemy, serdecznie Wam dziękujemy: - Przyjaciele !

Wakacje i choć jeszcze nie przebrzmiały echem kanonady letnich przygód, to nam myśleć o jesieni ...

Kolejnym poważnym przedsięwzięciem "Sokoła", będą imprezy sportowo-rekreacyjne pod jedną wspólną nazwą: "Pożegnanie lata". Wstępnie zdecydowano, że zorganizowane zostaną w dniu 30.09.2001 r.

Doskonale pamiętam ubiegłoroczną, była miła, ciekawa, tu rzekłbym atrakcyjna. Zamiarem organizatora jest chęć powtórzenia tego co było dobre, a także wprowadzenia nowych ciekawych hitów programowych. Na program imprezy złożą się:

1. Bieg uliczny:

- dystans około 2000 m,
- 4 kategorie wiekowe osobno dla panów i pań,

- medale w każdej konkurencji biegowej,
- dyplom dla każdego uczestnika oraz puchar dla pierwszego na mecie.

2. Piknik sportowo – rekreacyjny:

- konkursy i zabawy rekreacyjne,
- loteria fantowa,
- występy artystyczne,
- wspólny posiłek,
- wspólne ognisko.

Ale dziś nie pora, abym pisał o szczegółach, których nie ustalono. Wszystkich zainteresowanych doinformujemy za pomocą ulotek i plakatów już w pierwszej połowie września.

Zatem ... – Do zobaczenia na trasie !

Janusz Matera

Wszystkim uczestnikom
uroczystości pogrzebowej

Ś.p.
Alojzego
Norymberczyka

a w szczególności:
kolegom kombatantom ze
Z.B.O.W i D., muzykantom,
rodzinie, Kołu Gospodyń Wiejskich ze Starej Wsi, Zespołowi
"Tradycja", przyjaciółom oraz
znajomym podziękowania
składają:

Żona i synowie z rodzinami.

Poświęcenie sali gimnastycznej w Hecznarowicach

Jeszcze w uszach brzmiały melodie z koncertu orkiestr dętych Gminy Wilamowice i bratnich sąsiadów ze Słowacji a tu już następna impreza. W dniu 7 września 2001 roku dokonano otwarcia i poświęcenia nowo wybudowanej w szybkim tempie sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Hecznarowicach.

Jest godzina 11.00. W sali gromadzi się społeczność wioski, sponsorzy oraz zaproszeni goście tacy jak ksiądz biskup Tadeusz Rakoczy, wicemarszałek Senatu Marcin Tyrna, poseł Stanisław Szwed, starosta bielski Jacek Falfus, przedstawiciele Kuratorium Śląskiego, burmistrz gminy Marian Trela, jego zastępca Eugeniusz Bilczewski, przewodniczący Rady Miejskiej pan Bronisław Chrobak i jego zastępcy - Adam Kardasz i Stanisław Góra, dyrektor Banku Spółdzielczego Jerzy Królicki i przedstawiciele Z.O.S.I.P. z księgową na czele panią Ireną Grabowską, dziekan - ksiądz prałat Michał Boguta, ksiądz proboszcz Jan Fudala, ksiądz wikariusz Tomasz Związek, Ojciec Zbigniew Wójcik, wszyscy radni, dyrektorzy szkół podstawowych i gimnazjów z całej gminy, sołtys Władysław Micor, przedstawiciele organizacji działających na terenie wioski, kierownik gospodarczy gminy pan Naglik, inspektor nadzoru oraz główny wykonawca z Porąbki. Wszystkich zebranych powitał dyrektor Szkoły Jarosław Konior i na-



kreślił krótki zarys budowy oraz złożył podziękowanie za złożony duży wkład pracy przez społeczność oraz sponsorów. Na sesji Rady w dniu 18 maja 2000 roku zapadła decyzja o budowie sali gimnastycznej w Hecznarowicach, a tu już 7 września 2001 dokonuje się otwarcie i poświęcenie. Koszt budowy wraz z wyposażeniem sali w sprzęt zamknął się w kwocie 650 000 złotych z czego Urząd

dał 450 000; Kuratorium Oświaty 99 000, a wkład mieszkańców i sponsorów 100 000zł, m przy tym przeprowadzono remont kapitalny podwórka szkolnego. Placówka oświatowa jaką jest Szkoła Podstawowa w Hecznarowicach od wnętrza i zewnątrz jest

obecnie wizytówką Gminy Wilamowice. Następnie głos zabrał burmistrz Marian Trela składając wszystkim szczere i serdeczne podziękowania za jedność, zrozumienie i szybkie wybudowanie tak wspaniałego obiektu. W swoim wystąpieniu poseł Stanisław Szwed wypowiedział humorystyczne słowa: "Za szybko wybudowaliście ten obiekt, tę salę, że nie zdążyliśmy razem z wicemarszałkiem senatu Marcinem Tyrną załatwić Wam więcej pieniędzy na tę budowę". Na ręce dyrektora szkoły przekazali worek piłek. Jeszcze innym mówcą był starosta bielski Jacek Falfus. Każdy w swoim wystąpieniu był zdziwiony szybkością budową i krótkim zakończeniem inwestycji. Dalsza część programu to występ artystyczny dzieci ze szkoły które pokazały spektakl inscenizacji igrzysk wraz z flagą olimpijską oraz taniec z piłkami i kółkami olimpijskimi zakończony zapaleniem znicza olimpijskiego którego dokonał dyrektor szkoły. Po

uroczystym przecięciu wstęgi przez przedstawicieli władz głos zabrał ks biskup Tadeusz Rakoczy rozpoczynając od słów Tuwima: "Szkło gdy Cię wspominam mam oczy pełne łez". Nakreślił czemu ma służyć ten obiekt, a szczególnie dla rozwoju fizycznego i psychicznego człowieka. Swoje wystąpienie zakończył słowami Ojca Świętego Jana Pawła II skierowane do sportowców: "O duchowej sile narodu świadczy dobry sport, niech służy formacji młodego pokolenia..... dziękuję wszystkim w naszej Ojczyźnie którzy doceniają sport". Po tych słowach dokonał poświęcenia sali, następnie żywo się zainteresował nowym wyposażeniem pomieszczeń socjalnych, siłowni i całą szkołą, która była udostępniona do zwiedzania. Przy wspólnym obiedzie wznieśli toast lampką szampa. Znow można w kronikę szkoły i wioski wpisać jeszcze jeden ważny dzień gdzie w zgodzie i jedności wioski mógł powstać jeszcze jeden obiekt który będzie służył wszystkim mieszkańcom. Drzwi tej sali będą otwarte dla wszystkich którzy będą pragnąć poprawić swoją tężyźnię fizyczną. Pan Konior zrealizował swój plan, obejmując stanowisko dyrektora szkoły wypowiedział takie słowa:

"wszelkimi siłami będę się starał i dążył do tego żeby za mojej kadencji przy szkole powstała sala gimnastyczna na której mógłbym wyćwiczyć następców mojego serdecznego wspaniałego kolegi obecnie znanego na całym świecie Adama Małysza". Mamy nadzieję że Pan Jarosław nie spocznie na laurach i znow będzie dążył do jakiegoś celu bo przysłowie mówi "W zdrowym ciele, zdrowy duch".

B. H



„STAROWIEJSKIE WESELE”

Z nowym programem wystąpił w dniu 26 sierpnia starowiejski zespół „Tradycja”. Okazją do jego prezentacji było Święto Plonów zorganizowane przez zespół wspólnie z K.G.W.

Po mszy świętej na której złożono wieniec z tegorocznych plonów mieszkańcy mogli obejrzeć barwne widowisko rozgrywające się w scenografii nawiązującej do dawnej wsi. Były więc i stare narzędzia, meble i obrazy. Były plony i tradycyjne potrawy, które widz mógł zakosztować prosto z ognia lub starodawnego garnca a nawet z ula – miodówkę.

Program prezentował obrzęd weselny – od momentu poznania się młodej pary, poprzez „umówiny” swatów aż do „oczepin” – kiedy to panna młoda stawiała się stuprocentową mężatką.

Wszystko to oczywiście bogato okraszone tańcami i piosenkami.

Goście weselni mogli już po inscenizacji w dalszym ciągu uczestniczyć w imprezie, już przy muzyce „Starowsianki”, której występ ubarwiły starowiejskie „mażoretki” (na fotografii).

Jako, że pogoda wyjątkowo dopisała, prawie nikt nie poszedł do domu. Bawiono się aż do godzin rannych (jak to na weselu bywa) a dla tych, którzy chcieli jeszcze innych atrakcji wystąpiła kapela „Pieczków” z melodiami bawarsko – tyrolskimi a Tradycja przypomniła swoją suitę góralską.

A.N.



„Umówiny” swatów.



„Wypięty” panny młodej.



„Oczepiny”.

Starosta

*„Wszystko jest wtedy
kiedy nie tylko dla siebie”*

Serdeczne podziękowania wszystkim osobom.
Które przyczyniły się do zorganizowania i uświetnienia „Święta Plonów”
w Starej Wsi
składają
Przewodnicząca KGW Anastazja Nycz
Kierownik Zespołu „Tradycja” – Maria Foksińska
Radna Starej Wsi – Teresa Nycz

DZIĘKUJEMY

Zespół Regionalny Pieśni i Tańca "Cepelia Fil Wilamowice" na "31' FESTIVALU MONDIALE DEL FOLKLORE" we Włoszech

Puchar i nagroda specjalna "Special prize for the TRADITIONAL REPERTOIRE", puchar "Millenario della CITTA di GORIZIA", medal i dwa ozdobne medaliony w kasetach to tylko część tego co Zespół Regionalny Pieśni i Tańca "Cepelia FIL Wilamowice" przywiózł z Światowego Festiwalu "31' FESTIVAL MONDIALE DEL FOLKLORE" w mieście GORIZIA we Włoszech. Festiwal dobywał się pod patronatem międzynarodowej organizacji folkloru CIOFF, UNESCO.

Do członków Komitetu Honorowego Festiwalu należeli między innymi Kofi Annan – Sekretarz Generalny ONZ i Koichiro Matsuura – Sekretarz Gen. UNESCO, Silvio Berlusconi – Premier Włoch, Kari Bergholm – Prezydent Światowy C.I.O.F.F. i wiele innych znakomitości.

Zaproszenie na festiwal było szczególnym wyróżnieniem dla naszego zespołu i było dla młodzieży źródłem prawdziwej satys-

fakcji. Zdobyć Oskara na tym prestiżowym festiwalu przeszło nasze najśmielsze oczekiwania. Oprócz bowiem zaprezentowania na scenie festiwalu naszego rodzimego folkloru, młodzi tancerze reprezentowali Polskę i mogli zobaczyć najznakomitsze grupy z całego prawie świata ...

Oprócz grup włoskich prezentowały się zespoły z Austrii, Chin, Meksyku, Słowenii, Senegalu, Rosji, Martyniki, Chile i Chorwacji. Gościnne przyje-



POŻEGNANIE WAKACJI



Starosta Bielski Jacek Falfus z grupą młodzieży w Dankowicach

Choć zajęcia szkolne rozpoczęły się w tym roku dopiero 3 września, w Dankowicach już dwa dni wcześniej rozbrzmiewał gwar dziecięcych głosów. Szkoła Podstawowa i Gimnazjum zorganizowały dla uczniów i rodziców "Pożegnanie wakacji".

Impreza o charakterze sportowo – artystycznym zgromadziła sporo młodzieży i dorosłych mimo niezbyt sprzyjającej aury. We wspólnej zabawie uczestniczyli zaproszeni goście: Starosta Bielski pan Jacek Falfus oraz Burmistrz Gminy Wilamowice pan Marian Trela.

Zabawa rozpoczęła się o godz. 15.00 na stadionie LKS "Pasjonat". W rozgrywkach sportowych mieli okazję sprawdzić swoje umiejętności zarówno młodzi jak i starsi.

Na głównej płycie stadionu rozegrano mecz piłki nożnej pomiędzy tatusiami i synami.

I chociaż w drużynie uczniowskiej grali najlepsi szkolni piłkarze, jednak tatusiowie wykazali się doskonałym poziomem gry, zwyciężając 5:3.

Bardzo atrakcyjną konkurencją sportową okazał się mecz "dwóch ogni" rozegrany pomiędzy paniami nauczycielkami Szkoły Podstawowej i Gimnazjum, a reprezentacją uczennic. Młodsza drużyna mimo poważnej przewagi sprawnościowej uległa nauczycielkom, przegrywając 0:1.

Rodzice i dzieci próbowali swoich sił w innych jeszcze konkurencjach, a były to: turniej tenisa ziemnego rozegrany między tatusiami i dziećmi oraz turniej badmintonu, w którym wystąpiły mamusi z córkami.

Gorący doping publiczności zagrzewał do walki wszystkich zawodników, a wyniki świad-

czą o ogromnym poświęceniu, zwłaszcza starszych zawodników i zawodniczek. Kiedy emocje sportowe opadły, rozpoczęła się część artystyczna spotkania. W programie wystąpili: zespół wokalny – instrumentalny Szkoły Podstawowej i Gimnazjum pod kierunkiem pani Doroty Foltan, klasa IV b w nowoczesnej wersji bajki o "Kopciuszku" wyreżyserowanej przez panią Genowefę Lisewską, oraz gościnnie zespół "Dankowianie".

Na ostatnią część imprezy zaprosiliśmy rodziców i dorosłych mieszkańców wsi, którzy do późnych godzin nocnych bawili się na festynie w remizie OSP.

Echa imprezy przebrzmiały, w szkole rozpoczęły się codzienne zajęcia. A jednak wszyscy wspominają "Pożegnanie wakacji"...

Imprezy tego rodzaju w naszym środowisku spotykają się z dużym zainteresowaniem. Są bowiem dla młodych ludzi atrakcyjną formą spędzenia wolnego czasu, sprzyjają też integracji uczniów, rodziców i nauczycieli.

Pragniemy wszyscy aby "Pożegnanie wakacji" na stałe wpisało się w kalendarz imprez w Dankowicach.

Małgorzata Obstarczyk



Mecz dwóch ogni



Wręczenie nagród

Zasolanie nie zawodzą !

Jak przystało na prawdziwą tradycję w niedzielny poranek 26 sierpnia wyruszyła delegacja z Zasola Bielańskiego pięknie udekorowanym "drabiniakiem" żeby oznajmić całej wsi że to dzień dożynek. Po rundzie honorowej po wszystkich ulicach wioski wozami zajechali pod kościół parafialny w Bielanych, aby tam poświęcić chleby, wieńce i w uroczystej Mszy Świętej podziękować Bogu za zebrane plony.

Po południu koło Domu Ludowego odbyła się dalsza część obchodów tego tak ważnego dla rolników święta. Na wstępie odśpiewano hymn państwowy, następnie p. sołtys Janina Korczyk przywitała gości i mieszkańców.

W imieniu Zarządu Gminy Burmistrz Marian Trela zapewnił zebranych, że symboliczny chleb będzie dzielony sprawiedliwie, a wystąpienie zakończył wierszem Ferdynanda Kurasia "Błogosław Boże".

Pracy rolnika, błogosław Boże !
Siły mu dodaj, gdy pod siew orze,
I pod plon przyszły ziarno gdy sieje,
Wlewaj weń wiarę, wlewaj nadzieję.

Pozwól mu trudy zwalczać zwycięsko,
Zasiane ziarno uchroni przed klęską.
I gdy zagrzeje słońce ku wiośnie,
Niech bujną runię ziarno wyrośnie.

Chmury z gradami oddalaj czarne,
Gdy kłosa ziarnem będą ciężarne;
Pozwól szczęśliwie plon zebrać mnogi
W pełne stodoły, wysokie brogi.

Niechaj po pracy zbożnej a znoonej,
Odpocznie rolnik w ciszy spokojnej.
Błogosław Boże wszechmocną dłonią
Oraczom – którzy żywią i bronią.

Ksiądz proboszcz prałat Stanisław Czernik przedstawił swojego nowego współpracownika ks. wikarego Pawła i oznajmił, że zawsze z radością przybywa na Zasole Bielańskie, gdzie ziemia jest pięknie uprawiona, a gospodarni mieszkańcy wspaniale zorganizowani. Pogratulował zasolańskim gospodarzom, że umieją łączyć to co ludzkie z dziękczynieniem Panu Bogu. Na zakończenie zaprosił wszystkich na dożynki parafialne, które odbędą się 9 września o godz. 16.00. Po tych krótkich wystąpieniach wkroczyli członkowie zespołu "Zasolanie" i że śpiewem "Plon, niesiemy plon "" wzniesli wieńce dożynkowe chleb z napisem "Dożynki 2001" a także pięknie upieczony z plecionego ciasta kosz z owocami.

Wręczaniu darów towarzyszyły przypiewki:
Państwu Annie i Andrzejowi Majcherczykom:

Hani Majcherczyk śpiewać dziś będziemy,
Komu chleb dajemy wszyscy dobrze wiemy.

Dobrze gospodarzy, dzieci wychowuje
Mężowi pomaga, w GS – ie pracuje.

Czwórka pięknych synów dobrze wychowana,
A do tego jeszcze córka malowana.



Goście i gospodarze dożynek



Zespół Dziecięcy pod kierunkiem pani Lidii Dziubek

Niech nam dzisiaj chleb równo podzieli
Do białego rana z nami się weseli.

Państwu Danucie i Andrzejowi Błachom:

A pan Andrzej Błacha dobrze gospodarzy
Ma ładną żoneczkę, wszystko mu się darzy.

Darzy mu się darzy w polu i w oborze
Bo mu żonka zawsze we wszystkim pomo-
że.

W całej okolicy szacunkiem się chlubi
Zawsze uśmiechnięty, cała wieś Go lubi.

Niech dziś na dożynkach z nami się raduje
Do białego rana wesoło tańcuje.

Państwu Barbarze i Zdzisławowi Ligęzom:

Pan Zdzisław Ligęza gospodarz nie lada
Dzisiaj na dożynkach z honorem zasiada.

Dobrze mu się wiedzie, więc zadowolony
Jest ze swej rodziny i urodnej żony.

Ma dwie piękne córki, niby malowane
Nie jeden się stara, czy którą dostanie.

Życzmy Mu dzisiaj szczęścia bardzo wiele
Niech nas jak najprędzej prosi na wesele.

Gospodarze podziękowali pięknie za wyróż-
nienie, a pani Anna Majcherczyk wyrecy-
towała wiersz:

“Chleb z tegorocznych plonów dziś przyjmu-
je

Za zaszczyt ten całej wsi dziękuje.

Niechaj nam nigdy chleba nie brakuje,

A miłość i zgoda zawsze nam panuje.

Niech ludzie nigdy głodu nie zaznają

A chleb w poszanowaniu niechaj zawsze
mają”.

Jeden bochen chleba powędrował do zgro-
madzonych biesiadników. Na scenę wkro-
czył zespół dziecięcy, który pod kierunkiem
pani dyrektor Lidii Dziubek śpiewem, recy-
tacjami i tańcami zabawiał licznie zebranych
gości i mieszkańców Zasola, Wilamowic i
Hecznarowic. Dalszą część imprezy uświet-
nili dorośli z Zespołu “Zasolanie”, którzy
polonezem “Piękna nasza Polska cała” roz-
poczęli przy akompaniamencie orkiestry z
Łęk Zasola program urozmaicony śpiewem
i tańcami. Przy pięknej pogodzie, wyśmien-
tej orkiestrze bawiono się wesoło do późnej
nocy.

B.T.

VII SPOTKANIA ORKIESTR DĘTYCH GMINY WILAMOWICE - HECZNAROWICE 2001

Miesiąc wrzesień jest w pamięci wszyst-
kich Polaków jak podają słowa starej pio-
senki : “ Dnia 1 września roku pamiętnego,
wróg napadł na Polskę z kraju sąsiedniego
“. W dniu 2 września w Hecznarowicach
odbyły się VII Spotkania Orkiestr Dętych
Gminy Wilamowice , na parkingu obok re-
mizy OSP. W sobotę i niedzielę od rana po-
goda płatała figła, padał deszcz. Dopiero w
niedzielę od południa pojawiło się upragnio-
ne słońce. Teren udekorowany, a estrada
zrobiona w bardzo szybkim tempie. Groma-
dzi się bardzo dużo ludzi, wszystkie miejsca
siedzące przy stolikach zajęte, część publicz-
ności stoi. Na ulicy Szkolnej ustawiają się
orkiestry do przemarszu. Pierwsi idą gospo-
darze to jest orkiestra z Hecznarowic, która
prowadzi tamburmajorka – młoda dziewczyna
i, za nią werblistki. Wszystkie w pięknych
nowiutkich strojach galowych, białe kozaki
i, spódniczki, ułańskie czapki. Muzycy w bia-
łych koszulach, czarne spodnie, bordowe
krawaty z emblematem nuty na pięciolinii.
Wzdłuż trasy przemarszu pełno ludzi którzy
gromkimi brawami nagradzają idących w takt
marsza w kierunku estrady. Gościnnie przy-
była orkiestra od południowych sąsiadów
ze Słowacji “Chabowienka “ z miasta Horna
Suča, razem ze swoimi solistkami. Zgroma-
dzona publiczność gorąco nagrodziła ich
oklaskami. Następna na trasie była orkiestra
z Wilamowic z małżonkami, którą prowadził
obecny kapelmistrz Mariusz Płonka, a
wśród grających można było zobaczyć gra-
jącego na klawierze księdza wikariusza z Wi-
lamowic. W dalszej kolejności szła orkiestra
ze Starej Wsi wraz z młodszymi małżonkami,
którą prowadził Tomasz Pieczka popisu-
jąc się ćwiczeniami z buławą wykonane w
artystycznym stylu. Orkiestrę z Pisarzowic
prowadził kapelmistrz Piotr Olearczyk, a w
orkiestrze można było zobaczyć młode twa-
rze dziewcząt i chłopców. Cały pochód za-
mykała orkiestra z Dankowic na czele z ka-
pelmistrzem Obstarczykiem. Wszystkie
orkiestry zbierały gromkie brawa. Po ode-
graniu hymnu państwowego za stołem pre-
zydialnym zasiadli : burmistrz Gminy Marian
Trela z małżonką, ksiądz proboszcz, ks. wi-
kariusz prezes ZG OSPRP dh. Stanisław
Danek, prezesi wszystkich OSP oraz sołtysi
i przewodniczący Rady Osiedlowej z Wila-
mowic. Obecny był Ojciec Zbigniew Wój-
cik przebywający na urlopie. Wszystkich
zebranych przywitał pan Adam Kardasz, a
następnie głos zabrał burmistrz Marian Tre-
la, który otworzył VII Spotkania Orkiestr

Dętych. Wyróżniającym się i długoletnim
muzykom wręczono dyplomy. Hecznarowi-
ce żeby zmobilizować do dalszej pracy otrzy-
mały indywidualnie dyplomy. Po wręczeniu
dyplomów rozpoczął się koncert. Jako
pierwsza na estradę weszła orkiestra z Wila-
mowic pod batutą młodego kapelmistrza
Mariusza Płonki wraz z małżonkami. Orkie-
stra z Pisarzowic pod batutą Piotra Olearczy-
ka wykonała wiązaną melodię ludowych
wraz ze swoimi solistami. Kolejna na estra-
dzie zasiadła orkiestra ze Starej Wsi znana
prawie w całej Polsce, jedna z najstarszych
na naszym terenie ponieważ początki jej się-
gają 1913 roku. Pod batutą pana Bogusła-
wa Świńczyka razem z małżonkami odegra-
ła swoje przygotowane utwory. Jeszcze w
uszech brzmiały melodie Starej Wsi, a już za
pulpitami widzimy naszych miłych gości “
Chabowienkę “ ze Słowacji. Na widowni nie-
ustannie brawa ponieważ pięknie grają i śpie-
wają a szczególnie skoczne polki . Licząca
sobie 16 lat orkiestra z Dankowic pod batu-
tą pana Obstarczyka wykonała pięknie swo-
je utwory. Na koniec zostało gospodarze
witając wszystkich zebranych uroczystym
marszem. Werblistki przeszły do sekcji ryt-
micznej grając na tamburinach i innych in-
strumentach. Dla gości ze Słowacji wykona-
no czeską polkę “ Anitkę “ za którą Słowacy
nagrodzili wykonawców oklaskami aż staro-
sta i jego małżonka byli zdziwieni i kiwali
głowami że młodzi muzycy z Hecznarowic
już umieją dobrze po czesku grać. Wszys-
kie zespoły za swoje występy otrzymały
pamiątkowe puchary, a konferansjerka spo-
tkań przy każdym zespole przedstawiła ich
historię. Najpiękniejszym momentem całego
spotkania było wspólne wykonanie kilku
marszów. Pod batutą pana Stanisława Mi-
toraja kapelmistrza z Hecznarowic prawie 200
muzyków oraz Słowacy tak zagrali że echo
roznosiło się chyba na całą wioskę. To było
coś wspaniałego. Po wspólnej grochówce
rozpoczął się festyn na którym przygrywała
orkiestra ze Słowacji oraz pan Stanisław Jon-
kisz z Wilamowic. Chociaż na dworze było
chłodno społeczeństwo Hecznarowic bawi-
ło się do późnych godzin nocnych. Kuch-
nia serwowała gorące dania, tak że było z
czego wybrać. Orkiestra Słowacka oferowa-
ła swoje nagrania na kasetach oraz płytach
CD. Taka impreza była w Hecznarowicach
po raz pierwszy, ale mamy nadzieję że nie
ostatni.

B.H.

Tradycyjne "Dożynkowe Świątowanie 2001" w Dankowicach

*"Niesiemy wieńce, symbole
męstwa,
Pracowitości, pokoju, szczęścia,
Gdy na nich dłonie położy Bóg,
Sytość ozdobi każdy nasz próg"...*

W niedzielę 16 września na Mszy św. dziękowaliśmy Bogu za tegoroczne plony idąc do kościoła w barwnym korowodzie, prowadzonym przez orkiestrę OSP i starostów tegorocznych dożynek – Danutę i Franciszka Jonkiszów, niosących bochen chleba, symbol sytości i niepisanego chłopskiego przymierza z ziemią. Niosąc wieńce dożynkowe, płody rolne i owoce przed ołtarz Pana, szliśmy by wyrazić wdzięczność Bożej Opatrzności za skończone żniwo. Na mszy św. wśród licznie przybyłych rolników z rodzinami i parafian, nie zabrakło Burmistrza Gminy M. Treli, sołtysa pana J. Rąby, radnych, przedstawicieli organizacji działających na terenie naszej wsi i gości z sołectwa Góra, a mianowicie: Zespołu Śpiewaczego z kierownikiem panem Pawłem Liberą i sołtysiem panem T. Rąbą. Ksiądz kanonik J. Figura w słowach skierowanych do rolników życzył błogosławieństwa w pracy na roli, stabilnego i godnego bytu, podziękował organizatorom za kultywowanie tradycji. Po uroczystościach w



"Zespół Śpiewaczy" z Góry uświetnił naszą uroczystość

kościele korowód dożynkowy przeszedł do sali OSP na dalszą część programu uświetnioną koncertem orkiestry dętej, występem pierwszego w historii Dankowic zespołu "Mażorettek" prowadzonego przez panią Beatę Nosal.

Przewodnicząca KGW pani A. Stańko, przedstawicielka organizatorów rozpoczęła część oficjalną, w której pan burmistrz skierował do rolników życzenia pomyślności za-

kończone fragmentem poezji, a sołtys pozdrawiając wszystkich życzył rolnikom jednności i dobrych dochodów. Głównym artystycznym celebrentem obrzędów dożynkowych był Zespół "Dankowanie" i "Mali Dankowanie", wykonując program złożony z pieśni zwyczajowych, scenki obyczajowej "Strękowiny" i ośpiewując każdy wręczany wieniec i chlebek składany w ręce starostów, rolników i gości, a starostowie pokroili symboliczny bochen chleba częstując wszystkich. Na zakończenie części artystycznej wystąpił Zespół Śpiewaczy z Góry wdzięcznie prezentując zbiór pieśni gospodarskich, a pani Helena Malcher, ludowa poetka z Góry ubogaciła występ deklamując tworzona przez siebie poezję. Następnie "obiadować zaprosiliśmy", a przy stole oprócz jedzenia była "miodówka dankowska", dobre wypieki pań z KGW, karp pieczony, który lubi pływać i dużo wspólnego śpiewania i radości z przebywania ze sobą.

Organizatorzy tegorocznych dożynek – Koło Gospodyń Wiejskich dziękują serdecznie wszystkim, których zjednoczyło "Dożynkowe Świątowanie 2001" we wspólnym działaniu, by co roku bogaciej i piękniej kultywować tradycje przekazywane z pokolenia na pokolenie.

P.J.



Występują "Mali Dankowanie"

Starostowie

"Święta Dożynkowa 2001" w Dankowicach

Dzieląc trudy i radości dnia codziennego jak chleb powszedni.

Starostowie Danuta i Franciszek Jonkiszowie, rolnicy o wielopokoleniowych tradycjach gospodarzą na prawie 30-to hek-

brakuje, widać też, że kochają swoją gospodarkę i pole, a ciocia Anastazja nie wyobraża sobie innego życia (ostatnio zaniemogła i



Starostowie "Dożynek 2001" - Danuta i Franciszek Jonkiszowie

tarowym gospodarstwie rolnym, które przejęli po ojcach w 1978 r., czyli 23 lata temu, ale na roli pracowali "od zawsze" – tylko że przedtem nie mieli zapisane – jak mówi gospodarz. Tworzą wspólną trzynasto-osobową rodzinę bo dochowali się siedmiu ładnych córek, trójki wnuków, a pracą i radami wspiera gospodarzy ciocia Anastazja i ciocia Róża, siostry Franka. Dwie starsze córki założyły własne rodziny (jedna mieszka w Sosnowcu). Gospodarstwo u nich zadbane, pobudowane chlewnie, garaże, maszyn rolniczych też nie brakuje, obszerny dom z pięknym ogrodem "oczko w głowie" starościny i córek, bo jak mówi największą ma radość z tego, gdy u nich w ogrodzie wszystko kwitnie. W pracy stawiają na hodowlę trzody chlewnej i krów mlecznych, corocznie uprawiają ok. 5 ha rzepaku, zboże, ziemniaki, jarzyny, kapustę, mają własne stawy z hodowlą karpia. Na małą skalę rozpoczęli hodowlę bażanta królewskiego i złocistego oraz kaczek "mandarynek". Ostatnio zakupili trzy konie "pod wierzch" bo marzeniem Franka jest mieć własną stadninę koni, ale mówi do tego jeszcze daleka droga. Działania starostów powoli zmierzają do tego, by swoje gospodarstwo przystosować do małej agroturystyki (w przyszłości), bo takie przedsięwzięcie wymaga dużych nakładów finansowych. Jak widać – roboty, marzeń i ambicji u Jonkiszów nie

będąc chwilowo w szpitalu nie bardzo interesowała ją własne wyzdrowienie bo to przede wszystkim, najważniejsze były relacje z gospodarstwem, które godzinami musiała jej opowiadać odwiedzająca rodzina). Dzień przed dożynkami nasza starościna została "prawdziwą babcią" bo córka Iza urodziła jej wnuczkę, a trzeba dodać, że mimo wielu zajęć Danusia występuje w zespole "Dankowanie", a najmłodsza córka ośmioletnia Ela w "Małych Dankowianach". Zbierając materiały do artykułu, w domu Jonkiszów zastałam tylko gospodynię czuwającą przy chorej Eli i Dorotkę (starszą córkę), która co dopiero wróciła ze szkoły, reszta rodziny nieobecna, zajęta pracą i nauką. Poprosiłam o kilka słów informacji od gospodarza, który wyszedł właśnie z garażu, a za nim wielkimi krokami podążał dwu i pół letni wnuczek Łukaszek, który przez cały dzień nie odstępował ukochanego dziadka. Jak widać nawet mały wnuczek (może przyszły następca) zaczyna bardzo wcześnie "gospodarzyć".

Điękujemy Danusi i Frankowi – sprawującym w tym roku honory starostów i wszystkim rolnikom naszej wsi i gminy, życząc pogody ducha, zdrowia, spełnienia marzeń, mądrej ekonomii państwa, godnych dochodów z pracy, by Wasze marzenia miały szansę zmienić się w rzeczywistość.

J.P.

Otwarcie sezonu drużyn ministranckich

W dniu 8 września w Wilamowicach – miejscu urodzenia błogosławionego arcybiskupa Józefa Bilczewskiego nastąpiło otwarcie sezonu sportowego klubów parafialnych PKS –ów, piłkarskich drużyn ministranckich i lektorów. W Wilamowickim kościele parafialnym o godz. 9.00 została odprawiona msza św. którą sprawował kanclerz kurii ks. prałat Stanisław Dadak oraz księża opiekunowie drużyn. We mszy św. uczestniczyli: poseł Stanisław Szwed, burmistrz Marian Trela oraz inni zaproszeni goście.

Po mszy na boisku sportowym "Wilamowiczanka" rozpoczęły się mecze drużyn ministranckich, które były podzielone na trzy grupy A, B, C po cztery drużyny. W grupie B znalazły się Hecznarowice, Porąbka Bielsko Biała Leszczyny i Gilowice. Hecznarowice wygrały dwa mecze, a jeden zremisowały i zajęły I miejsce w grupie. Zwycięzcami grup A i C były Bestwina i Czechowice. Po rozegraniu meczów między sobą w Wilamowickim turnieju drużyny zajęły kolejno:

- I miejsce ministranci z Bestwiny
- II miejsce ministranci z Czechowic
- III miejsce ministranci z Hecznarowic

Spotykając ks wikariusza wieczorem widziałem jego bardzo uśmiechniętą twarz, zaraz wiedziałem że ma jakieś ciekawe nowiny i jakiś sukces. Powiedział o swojej radości z jego ministranci zajęli III miejsce w turnieju, a na gminę Wilamowice I. Jest to sukces, który mobilizuje do dalszej pracy z młodzieżą, a szczególnie ze służbą liturgiczną. Wszyscy uczestnicy otrzymali gorącą grochówkę i herbatę. Starsze grupy to znaczy lektorowie i PKS – y grali na obiektach Piaszowice i Dankowice, a siatkarze w sali gimnastycznej w Wilamowicach. Nieznane są nam wyniki z innych obiektów może ktoś inny to opisać. Tu należy wspomnieć że turnieje dekanalne ministrantów odbywają się od kilku lat na obiektach Dankowice, ale prasa o tym milczy.

H.B.

II PIŁKARSKI TURNIEJ JUNIORÓW

O PUCHAR FIRMY "CHEMPEST"

W dniu 11 sierpnia br. na stadionie LKS "Pasjonat" Dankowice rozegrany został II Piłkarski Turniej Juniorów o Puchar Firmy "Chempest".

W turnieju uczestniczyły zespoły:

LKS "Wilamowiczanka", LKS "Sokół" Hecznarowice, LKS "Bestwina", LKS "Nadwiślan" Góra, LKS "Pasjonat" Dankowice.

Tegoroczny turniej poszerzył się o kolejnych uczestników (w roku ubiegłym uczestniczyły 4 drużyny), dlatego też impreza ta stanie się stałą pozycją w kalendarzu imprez sportowych organizowanych na stadionie Pasjonata Dankowice.

W klasyfikacji końcowej po raz drugi puchar zdobyli młodzi piłkarze "Pasjonata" zdobywając



10-pkt.,

Za II miejsce puchar otrzymała drużyna LKS Bestwina 8-pkt.,

Za III miejsce puchar otrzymała drużyna LKS Nadwiślan Góra 6-pkt.

Kolejne miejsca w turnieju zajęły drużyny:

LKS Wilamowiczanka – IV miejsce 2-pkt.

LKS Sokół Hecznarowice – V miejsce 1-pkt.

Imprezę wspólnie zorganizowali: Firma "Chempest" oddział Wilamowice oraz LKS "Pasjonat" Dankowice, zaś trzy piękne puchary ufundował Zarząd "Chempest" S.A. Racibórz.

600 km w 6 dni

Tyle właśnie przejechaliśmy na rowerach, spędzając tydzień wakacji najpierw na drogach do, później zaś w Bieszczadach. Pomysł zrodził się bardzo spontanicznie, jeden telefon i już jedziemy.

Nasza trasa rozpoczęła się w Porąbce, wiodła poprzez Suchą Beskidzką, Jordanów, Chabówkę (pierwszy nocleg). Następnego dnia jechaliśmy przez Dębno, gdzie podziwialiśmy XV wieczny kościół z unikalnymi na skalę światową freskami. Następnie nasza trasa wiodła przez Nowy Sącz, skąd udaliśmy się do Gorlic (drugi nocleg). Z Gorlic kierowaliśmy się na Duklę, w której znajduje się sanktuarium św. Jana. Jednak naszym celem na ten dzień była Komańcza (trzeci nocleg). Nazajutrz wyjechaliśmy w kie-

runku Cisnej. Niedaleko Cisnej - w Jabłonkach - znajduje się pomnik gen. Karola Świerczewskiego, którego niestety nie mieliśmy okazji podziwiać (pomnikowi oczywiście). Następną miejscowością, do której zawitaliśmy, była Wetlina. Obserwowaliśmy stamtąd słynną w całej Polsce Połoninę Wetlińską, jednak nie mogliśmy wjechać na teren Parku Narodowego, by popatrzeć na nią - Wetlinę - "z góry".

Sądzę, że sercem Bieszczad są Ustrzyki Górne. Jest to mała miejscowość, która "żyje" tylko w sezonie letnim. Wtedy sklepy są pełne towaru, jednak zimą, gdy ruch turystyczny zamiera, chleb trzeba zamówić dzień wcześniej. Przedostatnią noc w Bieszczadach spędziliśmy w Dworniczku. Rankiem

udaliśmy się w stronę Soliny. Nasza droga wiodła przez tereny Parku Krajobrazowego Doliny Sanu. Z punktu widokowego roztaczał się piękny widok na dolinę Sanu oraz góry.

Bardzo duże wrażenie zrobiła na nas zaporą w Solinie. Ta olbrzymia budowla, która pochłonęła 7 wiosek, spiętrza wody Sanu przez co powstało największe sztuczne jezioro w Polsce. Ostatni nocleg spędziliśmy na polu namiotowym w Ustjanowej, skąd rankiem wyjechaliśmy do Przemyśla. Stamtąd pociągiem wróciliśmy do Bielska Białej.

Podróż w Bieszczady była wspaniałym przeżyciem. Łączyła się z wysiłkiem fizycznym, ale widoki, jakie można podziwiać z bieszczadzskich przełęcz, rekompensują go. Taka podróż była także kształcąca. Można było na własne oczy podziwiać przepiękne krajobrazy Bieszczad, jakże różne od be-

skidzkich, zobaczyć piec, w których wypala się węgiel drzewny, dostrzec „przepaść”, jaka dzieli bieszczadzkie wioski a resztę Polski. Czas zatrzymał się tam w miejscu przed co najmniej trzydziestu laty. Statystyczna bieszczadzka wioska to jedna droga, dawno nie remontowana lub w ogóle nie utwardzana, wokół której skupionych jest kilka, kilkanaście domów i jeden sklep. Ludzie często żyją "z dnia na dzień", przegryzając chleb i popijając go winem "Bieszczady".

Wszystkich chętnych do podzielenia się historiami z własnych podróży (niekoniecznie rowerowymi) zachęcam do korespondencji.

J. K.
joseph@kajta.z.pl

F.H.U.

Wiesław Kanik

- Bestwina ul. Janowicka 18

(koło piekarni)

tel. 0 -32 -214- 16 -43

www.kanik.priv.pl

**garnitury, marynarki
spodnie, koszule
wizytowe i sportowe,
i inne**

Hurt - Detal

Zapraszamy

od poniedziałku do piątku

w godz. od 8.30 do 17.00,

w sobotę od 8.30 do 15.00

W ostatniej chwili wpłynęła do Urzędu Gminy list następującej treści:

Szanowni Państwo

W imieniu Parafian Kościoła pod wezwaniem Jana Chrzciciela w Mościskach pragnę na ręce Wójta Gminy Wilamowice złożyć serdeczne Bóg zapłać za pomoc w postaci paczek żywnościowych przekazanych nam w dniu 4 sierpnia br. Zostały one rozdysponowane wśród najbardziej potrzebujących mieszkańców naszego miasta. Dziękujemy za okazaną pomoc, zaangażowanie i wrażliwość na ludzkie potrzeby.

Ks. J. Legowicz

Sprzedam działkę 28 arów

Przeznaczoną na budownictwo
z usługami w centrum Dankowic
(sąsiedztwo OSP i LKS).

Cena do uzgodnienia

tel. 8457-230 w godzinach 18.00-20.00

OŚRODEK SZKOLENIA MOTOROWEGO

**MARIAN KRAMARCZYK
WILAMOWICE - OŚRODEK ZDROWIA
UL. PADEREWSKIEGO 15a**

"LUZ"

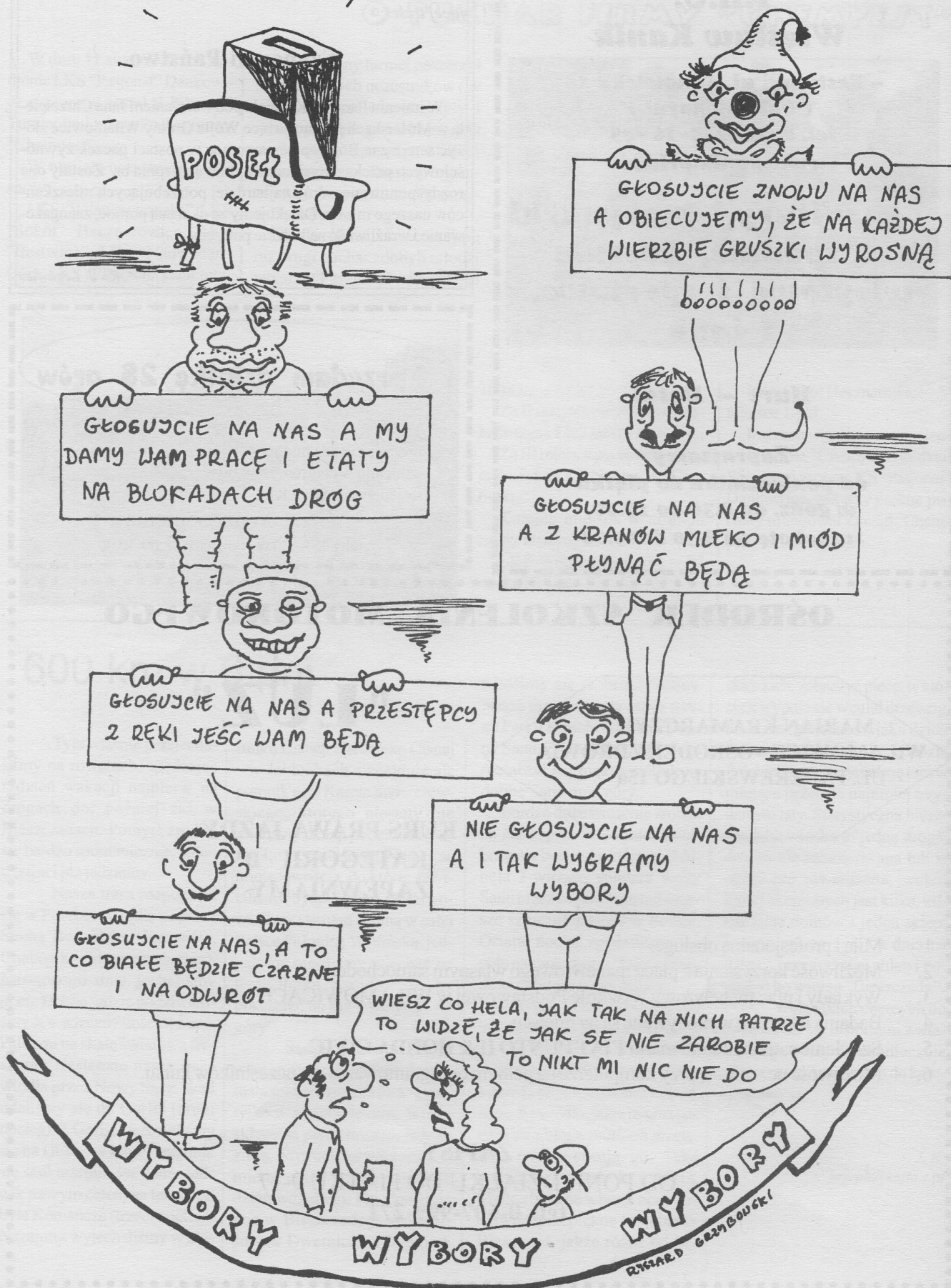
**KURS PRAWA JAZDY
KATEGORII 'B'
ZAPEWNIAMY**

1. Miłą i profesjonalną obsługę.
2. Możliwość korzystania z placu manewrowego własnym samochodem.
3. Wykłady i plac manewrowy w Szkole Podstawowej w WILAMOWICACH
4. Badania lekarskie wykonywane są na miejscu.
5. Szkolenie samochodami marki **FIAT PUNTO II & HONDA CIVIC**
6. Możliwość uczenia się przy komputerze na pełnym oprogramowaniu dla uczestników kursu.

ZAPISY

OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU 9-17

tel: 0-607-999-271



HURTOWNIA SPOŻYWCZA "MILANO"

Bielsko - Biała ul. Rzeźnicza 2 tel. 497 12 35, 497 12 43

Oddział Dankowice ul. Oświęcimska 158 tel. 0 609 310 805

**Zaprasza na zakupy odbiorców hurtowych i detalicznych
w godz. 6.00-17.00 od pon. - piątku
sobota 6.00-12.00**

**Proponujemy niskie ceny, a dla odbiorców
prowadzących działalność gospodarczą
korzystne rabaty cenowe.**

**Wykaz przedstawicielstw i bezpośrednich dostawców
dla firmy F.P.H.U. "MILANO"**

P.Z.Z. Kraków

"JERMAPOL" Konopica

"Pudliszki" Wodzisław

"SPOŁEM" Kętrzyn

Z.P.Z. "Iława"

"WD" Skwierzyna

**"Elipsa" Kąty
Wrocławskie**

P.Z.Z. Kielce

W.N.Ch. "Faber"

"KUCHCIK" Elplast

"ABAK" Częstochowa

"KRA - BIN" Kłobuck

"CARGILL" Krzepice

"ARC - POL" Czaniec

ELEKTRONARZĘDZIA - SPRZEDAŻ SERWIS CZĘŚCI

CELMA, BOSCH, SKIL, DeWALT, BLACK & DECKER, ELU, ATLAS COPCO, AEG, FESTO, PROTOOL, KRESS, MAKITA, RUPES, METABO

polecamy również

spawarki od 255 zł., termometry elektroniczne od 34 zł.. Posiadamy termometry z jednym lub dwoma wyświetlaczami, jeden wyświetlacz pokazuje temp. wewnątrz, a drugi na zewnątrz pomieszczenia. Wyposażone w przycisk max/min. przy pomocy którego odczytujemy max. lub min. temp. od ostatniego kasowania. Mamy również termometry z czujnikiem na przewodzie 3 m, lub czujnikiem bezprzewodowym, który umieszczamy do 25 m od termometru, termometry z zegarem lub wilgotnościomierzem.

DEALER FIRMY STIHL POLECA:

pilarki spalinowe i elektryczne kosy spalinowe, kosiarki, nożyce do żywopłotu, dmuchawy i zbieracze do liści, myjki ciśnieniowe, przycinarki do asfaltu, świdy glebowe, rozdrabniacze do gałęzi itp.

Promocja pilarek spalinowych !

Pilarki już od 699 zł.

Do pilarki 023, 025 łańcuch tnący gratis

Do pilarek 026, 036, 440, 064 dwa łańcuchy tnące gratis

Oświęcim ul. Zaborska 34 tel. 842-22-61

Bielsko - Biała ul. Turystyczna 24

Stara Wieś ul. Starowiejskich 20 tel. 0-33 845-68-39 (gmina Wilamowice)

CENTRUM UBEZPIECZEŃ OFERUJE UBEZPIECZENIA

- komunikacyjne (OC, AC, NW)
- majątkowe
- odpowiedzialności cywilnej
- następstw nieszczęśliwych wypadków
- mienia od ognia i kradzieży
- na życie (II i III filar)
- emerytalne
- posagowe
- grupowe typu P

Korzystne pakiety dla samochodów używanych do 10 lat

**AGENCJA WSPÓŁPRACUJE Z NAJWIĘKSZYMI FIRMAMI W KRAJU PRZECZ CO,
PROPONUJE PAŃSTWU DUŻY WYBÓR OFERT.
PZU, WARTA, HESTIA, DAEWOO, INTER – POLSKA.**

BESTWINA ul. Krakowska 178 (1p.) tel. 0 601 184 910

WILAMOWICE ul. Rynek 3 tel. 0 601 184 910

JANOWICE ul. Janowicka 180 tel. 032 21 574 51

KANIÓW ul. Grobel – Borowa 52 (po 18.00) tel. 21 410 23

HECZMAROWICE ul. Odsale 1

CZECZOWICE – DZIEDZICE ul. Niepodległości 40 tel. 214 60 65, 214 60 66

GWARANTUJEMY MIŁĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ. ZAPRASZAMY!!!

ZAKŁAD ELEKTROINSTALACYJNY I OGÓLNOBUDOWLANY

43-330 Wilamowice ul. Paderewskiego 20
tel./fax (0-33) 845-71-73 tel. kom. 0-602 780 381

Świadczymy usługi w zakresie:

1. Instalacje elektryczne i remonty,
2. Instalacje odgromowe i remonty,
3. Instalacje telefoniczne i remonty,
4. Sieci elektrycznego oświetlenia ulicznego,
5. Linie napowietrzne i kablowe n/n i w/w,
6. Stacje transformatorowe,
7. Aparatura pomiarowo kontrolna, pomiary elektryczne i odgromowe,
8. Montaż domofonów, wideo domofonów oraz aparatury alarmowej,
9. Roboty w zakresie Ślusarskim i spawalniczym.

Wszystkie zlecone nam prace wykonujemy terminowo i solidnie. Udzielamy rocznej gwarancji na wykonane usługi. Możliwość negocjacji cen i udzielania rat. Krótkie terminy wykonania robót.

Zakład prowadzi działalność od 1974 roku



Centrum Kształcenia Języka Niemieckiego *Perfect*

Jawiszowice oś. Paderewskiego 3/8/1
Tel. kom. 0 606 987247
Tel. 0-32 7372437

- Organizuje kursy języka niemieckiego dla dzieci i młodzieży: szkół podstawowych, gimnazjów, szkół średnich oraz dla dorosłych na różnych poziomach zaawansowania.
- Przygotowanie do matur, przygotowanie do egzaminów ZD, ZMP.

Zajęcia rozpoczynają się 26 września
w Szkole Podstawowej w Wilamowicach.

Zapisy:

- na spotkaniu organizacyjnym, które odbędzie się 26 września w w/w szkole o godz. 16.30 sala nr 4,
 - telefonicznie – (0-32) 7372437, 0-606 987 247,
 - bezpośrednio u lektora na zajęciach
- od 2 października w każdy wtorek o godz. 15.00 w sali nr 4.

Gabinet Rehabilitacji Ruchowej

mgr rehabilitacji Szymon Szymański

Masaż

- klasyczny, izometryczny, relaksacyjny, segmentarny, itp.

Fizykoterapia

- ultradźwięki, elektroterapia - jonoforeza, terapia przeciwbólowa prądami interferencyjnymi, prądami TENS, elektrostymulacja mięśni, prądy diadynamiczne.

Ćwiczenia usprawniające

Gimnastyka korekcyjna

Terapia manualna

- trakcje, mobilizacje, manipulacje.

Wizyty w domu pacjenta

Uwaga !

BEZPŁATNA OCENA POSTAWY CIAŁA
po telefonicznym uzgodnieniu terminu wizyty.

Wilamowice ul. Dunata 3
tel. (0-33) 84-57-357
tel. kom. 0-604 789 003

F.H.U. RYMKAS

Jawiszowice Kółko ul. Bielska 2
tel. 0 603 370 833

Nie trać czasu na szukanie, u nas
kupisz wszystko taniej !

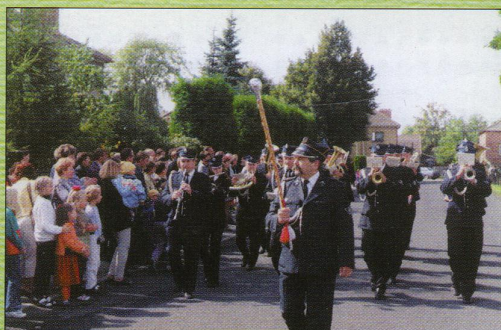
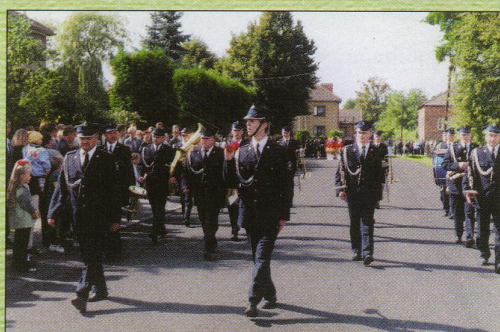
polecamy:

Wypożyczenie łazienek:

- baterie, kompakty, kabiny, wanny, szafki łazienkowe,
 - Panele MDF, boazerijne,
 - Panele podłogowe,
 - Kanalizacja, rynny PCV,
 - Systemy prowadzenia wody "GENOVA",
 - Komis mebli z importu (Belgia, Holandia, Niemcy)
- Dysponujemy taną i solidną firmą remontową.

Zapraszamy na zakupy
codziennie 9.00-17.00
soboty 8.00-13.00

VII SPOTKANIA ORKIESTR DĘTYCH GMINY WILAMOWICE HECZNAROWICE 2001



POŻEGNANIE WAKACJI

**„Wilamowice i Okolice”
Pismo Samorządu Terytorialnego
Gminy Wilamowice**

Adres Redakcji: Miejsko Gminny
Ośrodek Kultury w Wilamowicach
ul.S.Staszica 2 tel. fax 84-57-345
e-mail: wilamgok@polnet.cc

*Pismo redaguje kolegium redakcyjne
w składzie: Aleksander Nowak,
Henryk Brzeźniak, Jadwiga Pilot,
Stanisław Gawlik,
Barbara Tomanek, Ryszard
Grzybowski, Dorota Cwiertnia
sekretarz redakcji - Sabina Nycz
Łamanie i skład komputerowy
Sabina Nycz*

Diżury Redakcji:
we wtorki od godz.17.00 do 19.00



Występ Zespołu KGW z Dankowic

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania nadsyłanych materiałów i nie odpowiada za treść nadsyłanych reklam. Druk ukończono dnia 2.10.01 r.